BON DIA Aruba

Diahuebs 2 di Augustus, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

## Tin placa pa yuda cachonan di caya



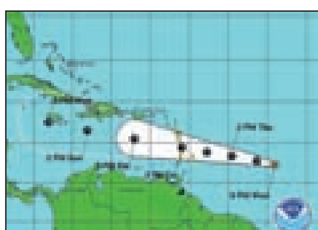

Pagina 4

## Tiara Air por uza su Boeing 737-300 porfin



Pagina 2

## Depresion number 5 ta menasa Caribe



Pagina 2

# Tempo ta core

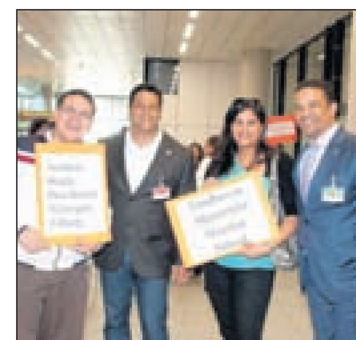



E grupo di desaroyado di e proyecto pa reemplaza Bushiri Hotel a cumpli cu un ultimatum ayera. Sinembargo tempo ta core pa nan ainda..

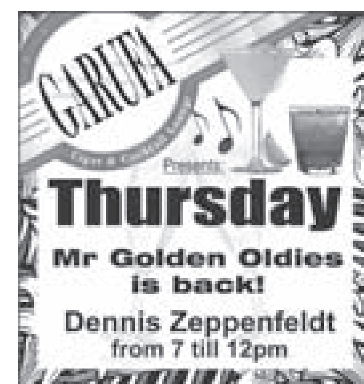
Pagina 10

## Reportahe di yegada studiantenan Arubano na Hulanda



Pagina 16, 17



*Minister Otmar Oduber : Tiara Air mester bira un orguyo pa pais Aruba*

# Gobierno a otorga permiso final pa Tiara Air cuminsa opera su Boeing 737-300

**ORANJESTAD –** Gobierno a otorga e permiso final pa Tiara Air cuminsa opera su Boeing 737-300. E intencion ta pa desaroya un hub unda ta conecta Aruba cu diferente destinacion por medio di Tiara Air. Minister di Turismo Otmar Oduber a bis cu ta importante pa Aruba tin su propio aerolinea nan pa ehecuta su propio vuelonan.
E la bisa cu durante un aña y mei a traha pa asina yuda e compania local Tiara Air cuminsa opera su avion nobo. Despues di 15 aña pasa cu Tiara Air a cera tur hende ta corda e memoria nan agradabel di e compania aki. Awe por mira un compania local cu propietarionan local a haci un esfuerso grandi pa por tin un compania grandi asina na Aruba. Segun Oduber a splica a haci varios preparacion y adaptacion di e permisonan di vuelo di Tiara Air. Despues di 6 aña di operacion e compania a cumpli cu tur rekisito necesario cuminsa cu su avion nobo. Tur documento ta cla y na momento cu Tiara Air haya e permisonan necesario e por cuminsa ehecuta su vuelonan cu e Boeing 737-300 cu tin algun siman para caba na aeropuerto di Aruba. Departamento di aviacion civil a firma e documentonan e siman aki y a entrega nan na e compania. Ta importando pa sigui encurasha Tiara Air pa sigui opera e compania den un manera optimal. E compania mester a cumpli cu varios rekisito y un di nan te parti financiero. Nan a pone un garantia di 3 luna pa si acaso algo pasa cu e compania nan por cumpli cu nan obligacionnan. Gobierno a indica cu nan a duna nan sosten a traves di oficina di turismo y gobierno. Ta importante pa Tiara Air logra su meta y cu Aruba ta orguyoso di e compania local aki. E plan di maneho di Tiara Air ta cuadra den e vision di Sr. Otmar Oduber y gobierno. E kier haci di Aruba no solamente un destinacion turistico caminda ta recibi cantidad grandi di turista, pero kier crea un hub. Cu e aeropuerto moderno por haci uzo di esaki creando un hub pa diferente destinacion.
Awor aki ta cuminsa den Latino America y Merca y e intencion ta pa sigui haci esaki pa otro destinacion. Minister Otmar Oduber a indica cu recientemente ehecutivonan di KLM tabata na Aruba y a sigui cu e convocacionnan. E intencion ta pa Tiara Air tambe bira un carrier pa un crea un HUB pa Europa. Sr. Otmar Oduber ta masha satisfecho cu e proceso y ta kere den e compania Arubano aki.❑

*Director di Tiara Air, Sr. Aleyandro Muyale*

# Tiara Air ta cla pa cuminsa operacion di su Boeing 737-300

**ORANJESTAD** – Boeing 737-300 di Tiara Air ta cla pa cuminsa cu ehecucion di su vuelonan den luna di september, asina Director di Tiara Air, Sr. Aleyandro Muyale duna di conoce.
E compania di aviacion a pasa e proceso di certificacion pa haya un AOC mas amplio.
E compania di aviacion ta prepara pa asina nan cuminsa nan operacion cu e avion aki.
Tiara Air ta bay bula destinacionnan nobo cu e avion aki.

Muyale a bisa cu Tiara Air ta cla pa cuminsa cu operacion di su avion nobo. E compania a cumpli cu tur e rekisitonan di Departamento di Aviacion Civil, ICAO y tambe FAA a exigi. E proceso tabata tumando luga for di basta tempo. For di Februari Boeing 737-300 a yega Aruba y a dura 4 luna prome cu a keda cla.
E proceso cu Tiara Air a haci no ta facil. despues cu Air Aruba a cera 15 aña pasa no ta cualkier aerolinea por yega lanta sin mas. Mester haci hopi dedicacion pa por ehecuta e proceso manera DCA ta desea. E hecho cu ta trata di un compania local a logra cu nan a surpasa tur e retonan. Awor aki Aruba tin un jet riba su pista cu ta matricula na Aruba mes y cu tin su base na Aruba.
E plannan ta pa habri den 6 siman destino di Venezuela cu ta Caracas y Maracaibo. Colombia ta habri Medellin y Armenia. E intencion den e fase inicial ta pa habri Fort Lauderdale tambe. Cu tempo e compania di aviacion tin pensa di sigui amplia su destinacionnan.
Tiara Air ta consisti di localmente di 60 hende. Cu e flota nobo ta yegando 100 hende caba. Cada avion ta rekeri un minimo di cuater crew. Ta trata di cuater capitan y cuater co-piloto. Den caso di e 737 ta bay tin tres personal di cabina cu ta multiplica su mes pa cuater.
Tambe e departamento di mantencion a keda expande. Varios mecanico a uni su mes na e compania. Tur departamento mester a amplia pa maneha e fluho mas grandi unabes cu e avion cuminsa bula.

**CAMBIONAN**

Na aeropuerto lo tin dos cambio. E parti di mantencion aeropuerto a traha un hangar di 2000 meter cuadra. E avion 737 ta drenta completamente aden. E hangar aki ta den uzo caba. Tambe triple A ta trahando riba e proceso pa comberti e aeropuerto den un hub. Esaki ta nifica cu e avionnan di 36 stoel ta drenta Aruba y conecta cu e avion grandi y sigui pa e otro destino nan. Esaki ta un di e mercadonan cu e compania kier concentra constantemente cun'e.

Tiara Air a cuminsa cu su operacionnan na aña 2006. Te cu aña pasa nan tabata move 100 mil pasahero pa aña. E Boeing 737 aki ta pone 100 mil asiento mas disponibel. Plan ta pa contribui na e mercado di turismo. e meta ta pa logra 10 porshento di e cantidad di turista cu ta bin Aruba. Ta bay traha cu tur oficina di turismo den e diferente destinacionnan.❑

*Tormenta tropical Ernesto lo por nace ayera nochi of awe*

# Despues di a hala atencion hopi dia, depresion number 5 a nace ayera




E direccion cu e depresion ta bayendo.




Bista general di con e region di Caribe ta, compara cu e depresion

**ORANJESTAD** – Despues di tabata varios dia halando atencion di meteorologonan den region, un fenomeno hopi sigui di cerca a bira e di 5 depresion tropical ayera nochi y tin atencion di islanan Caribense (incluyendo Aruba) ya cu su trayectoria tin'e ta pasa mei mei di nos isla y Isla Riba.
Ayera tardi, e centro di e depresion number 5 tabata situa 12.4 grado nort, 49.8 grado west. E depresion tabata move direccion west nort west cu velocidad di 18 miya pa ora,
esey kiermen 30 km pa ora y ta moviendo un direccion west north west pa e proximo 48 ora.
Riba e trayectorio aki e ciclon tropical lo ta cerca di isla Ariba diabierna awor. Forsa di biento ta poni na 35 miya pa ora y a pronostica cu e depresion lo por a bira un tormenta tropical cu e nomber di Ernesto.❑

*Director nobo Sr. Diego Marquez*

# Mester traha riba e personal pa parke nacional Arikok por funciona miho



D.r.p.d. Director nobo Diego Marquez ta observa hunto cu su crew, durante presentacion di su funcion nobo.




Henter e personal di Parke Arikok ta pose pa un portret ayera despues di presentacion di Diego Marquez como director nobo.

**ORANJESTAD** – Ayera Diego Marquez a asumi su posicion como director di Parke Nacional Arikok oficialmente, y e ta bisa cu mester traha riba e personal pa parke nacional Arikok por funciona miho.

Trahadonan di Parke Nacional Arikok a ricibi Sr. Diego Marquez den posicion y cu hopi animo.

E director di Parke Arikok a indica cu hopi tempo e tabata tin bista riba Parke Arikok. Durante su stage di nivel HBO y Universidad e la haci esaki den parke.

Actualmente Sr. Diego Marquez ta trahando un plan pa aki 10 pa 15 aña y mester haci algun investigacion riba kico ta e cambionan cu mester tuma luga. Mester tuma algun decision di maneho cu por cay duro of den bon agrado pero mester haci cambio si.

Pa Sr. Marquez un di e puntonan mas importante ta cu mester atende e situacion di e trahadonan. E ley di pension nobo a drenta y e trahadonan no sa con nan pension ta regla. Esaki ta un di e tarea cu e director mester atende. E parti educativo tambe mester bin cu un sistema nobo. E idea di Diego Marquez ta cu mester stimula e hobennan for di un edad hopi jong pa asina mita di e trabou pa promociona parke bou di hobennan.

Algo cu semper tabata un reto ta e independencia financiero. Parke Nacional Arikok kier logra pa e organisacion por sostene su mes financieramente sin mester di subsidio di gobierno. Actualmente e salarionan ta loke ta hiba mayoria di e presupuesto. Te awor gobierno ta sigui subsidia e salarionan. Cu benta di e entrada ta yega na otro fondo cu por haci mas cos pa parke cu e subsidio no ta yega pe.

Marquez a indica cu e parke ta keda accesibel pa tur hende. Kisas mester haci algun cambio aki aya, pero no ta cambionan grandi.

E ta kere cu e yudansa di su ekipo e por mehora e servicio na parke. E recreacion y tambe e facilidad pa tur hende wak e luga ta partinan importante pa e director nobo di e parke.❑

# Parlamentario Lainda Westerhof ta contra di "personeelstop" den instancianan social

***Voogdijraad mester drecha su servicio***

**ORANJESTAD** - Parlamentario Lainda Westerhof a cuestiona seriamente e servicio cu Voogdijraad ta brinda pa nos comunidad, y el a bisa cu esaki mester wordo drecha.

E parlamentario tin hopi comprension pa e trahadonan na servicio di e departamento aki, ya cu nan ta biba den un presion constante pa falta di personal. Pesey parlamentario Lainda Westerhof ta pidi pa minister di Asuntonan Social, sra. Michelle Winklaar, tene cuenta cu e situacion aki; y pa ministerio di Asuntonan Social aloca mas personal den e departamento importante aki.

Parlamentario Lainda Westerhof a bisa cu frecuentemente e ta ser confronta cu hendenan cu tin criticanan riba e servicio di Voogdijraad. "Mamanan ta bin cerca mi, pero mi ta bisa: ami no ta un Sociale Zaken; ami no ta un Voogdijraad. Pero Lainda ora cu mi ta yega na porta nan ta trata mi asina malo cu un cara asina zuur, nan ta pone mi sali core bay na carera cu PAAZ mi kier drenta...", asina di un forma masha crioyo e parlamentario Westerhof a bisa.

Pesey e ta kere cu minister di Asunto Social mester duna atencion na e situacion aki. Parlamentario Lainda a recorda cu Voogdijraad dimes ta un instancia social, y nos tin problemanan social pa atende debidamente. E ta consciente cu actualmente tin escasez di personal den instancianan social, ya cu tin "personeelstop" y e parlamentario di e fraccion di AVP ta contra di e medida aki.

Parlamentario Lainda Westerhof a declara cu el a yega di papia e situacion aki cu minister di Asuntonan Social, ya cu nos no por tin un pais cu tin problemanan social, y un "personeelstop" na asuntonan social.

Parlamentario Westerhof a bisa cu e tin hopi consideracion pa e funcionarionan di Voogdijraad; ya cu nan tin hopi trabou ariba nan lomba cu e problemanan cu tin; pero nan no mester lubida cu nan ta trahando cu hende; y nan clientenan ta hendenan cu tin problema social.

E trahadonan di instancia social mester sa con pa papia cu e clientenan –segun Parlamentario Westerhof- y aunke no semper nan por los facilmente e persona cu nan problemanan social; alomenos mester sa con pa guia nan.

Parlamentario Lainda ta declara cu nos por ripara den ultimo tempo cu lamentablemente hopi hende ta comete suicidio, pasobra nan no ta haya un caminda unda nan por bay. "Nan no ta haya un sosten, y nan no ta haya un palabra di aliento", segun e miembro di fraccion di AVP.❑

BON DIA Aruba

*Natalie Booi di ARA*

# Conscientisa nos hendenan pa hunto soluciona problema di cacho riba caya

**ORANJESTAD** – Cachonan riba caya ta un problema cu nos ta confronta diariamente y ARA, conhuntamente cu ATA y Tourism Pension Fund, ta purbando di drecha e calidad di bida na Aruba, no solamente pa nos turistanan, pero pa nos propio hendenan y tambe pa nos mascotanan cu ta bibando riba caya. Segun Natalie Booi di ARA, e organisacion ta trahando hunto cu Ministerio di Turismo, ATA y TPF, pa trece un plan pa asina soluciona e problema aki. Sra. Booi ta gradici un y tur cu a participa den e triunfo aki.

### CU PASENSHI POR LOGRA TUR COS

Sra. Booi ta sigui splica cu e organisacion ta haya hopi yamada y e-mail tur dia di hendenan cu ta preocupa riba cierto mascotanan riba caya, pero debi na falta di fondo y/of manera, no por haci nada. Awor por bisa cu danki na e confiansa y pasenshi di tur, ARA ta den e posicion di por haci un cambio. Esaki ta un promesa cu ARA ta trece dilanti y cos lo cambia.

### CUATER PILAR DI CONCIENTISACION

E plan cu a bin cun'e ta existi di 4 pilar. E prome parti ta pa cuminsa cu e conscientisacion. Esey ta un parti importante pasobra no kier bin cu un solucion, cu no ta algo cu lo duna resultado un dos por tres. Cosnan cu ta bin facil no lo ta duradero, segun Sra. Booi. Kier bin cu un solucion cu ta algo duradero, y no un proyecto cu ta dura paar di luna, pero algo cu por sigui cun'e pa tur e añanan cu ta bin y cu por haci e cambio poco poco. E parti di conscientisacion lo hunga un rol grandi den esey. Tin cu conscientisa nos hendenan.

Haciendo esey tambe e turistanan por mira esey, pero no lo mira e cambio riba caya. Nan lo ripara cu algo ta wordo haci encuanto e cachonan. Nan no ta ciego pa e condicion di e bestianan riba caya y loke ta pasa riba caya. Esey ta e prome paso cu ta wordo tuma. Por a mira varios resultado.

Despues e di dos pilar lo ta e educacion. Educacion ta algo cu si kier haci un cambio duradero, mester cuminsa cu educacion, vooral cerca muchanan. Tin un plan existente pa tuma contacto cu diferente scol. E di tres pilar ta e leynan. Esey ta entre otro e hondenverordering, di cual parlamento ta trahando riba dje. Tabata tin varios conversacion riba esey, entre nan pa educa hende y preveni pa cierto cosnan no pasa, entre nan maltrato di bestia, negligencia di bestia, etc. Esey ta bezig, ta spera cu prome cu fin di e aña aki por tin e hondenverordering. Esaki ta algo cu tin un historia hopi largo cu Servicio di Veterinario, cu a cuminsa cu e proyecto aki.

### ATENCION RIBA STERILISACION Y CASTRACION

Tambe tin un parti hopi importante, caminda Ara a duna hopi atencion ta e parti di sterilisacion y castracion di nos mascotanan. Como doño responsabel tin cu percura pa nos no laga nos mascotanan sigui reproduci na un forma cu nos mes no por cuida e crianan. Kico ta pasa, door cu hopi biaha cura sa ta habri, tur e mascotanan aki, nan cria ta bay riba caya y eynan e problemanan ta sinta.

E parti di e sterilisacion y castracion por duna un solucion caminda hopi hende ta puntra pe. Pronto Ara lo bay bin cu un proyecto di sterilisacion.

### CONCIENTISACION

E parti di conscientisacion ta hopi importante. Awor aki kier focus mas riba esey. Esaki ta un di e pilarnan di e proyecto presenta na TPF. Door di e fondo cu a wordo haya por realisa e proyecto aki. ❑

---

# Minister Otmar Oduber contento cu lo soluciona problematica di cachonan di caya

**ORANJESTAD –** Minister di Turismo y Labor, Sr. Otmar Oduber, ta sumamente contento cu e envolvimento di Fondo di Mehoracion di Producto Aruba y Aruba Tourism Authority, pa contribui definitivamente na un di e problemanan cu ta wordo mira den turismo caminda cada biaha ta bin dilanti cu comentario, cu ta cachonan di caya.

### PROBLEMATICA

Segun minister Oduber, a cuminsa a papia riba un problematica cu tin na Aruba cu no por para keto riba dje, cu tin un influencia y consecuencia hopi grandi, no solamente pa esnan cu ta biba na Aruba, pero tambe pa nos bishitantenan tambe.

### ENVOLVIMENTO DI TPF Y ATA

P'esey oficina di turismo tabata t'ey presente durante varios reunion y envolvimento di TPF, como fondo di mehoracion di producto Aruba y naturalmente pa e propio animalnan mes, cu naturalmente ta e victima den cierto momento di loke ta pasando. Despues di basta critica, tin cu bisa y comentarionan cu a ricibi tanto na oficina di turismo, pero tambe na diferente hotelnan, por bisa di experiencia, bishitantenan cu ta bin cada biaha Aruba, a tuma nota di un problematica cu ta creciendo cu ta loke ta e cachonan di caya, cu ta crece continuamente y cu den wowo di nos bishitantenan, pero mas cu tur pa nos propio hendenan y pa e bestia mes, ta un circunstancia cu no ta desea pa ningun hende, menos pa animalnan cu ta indefenso.

### PROPOSICION

Den e cuadro ey, TPF a acerca ARA paar di luna pasa cu un proposicion pa mira con lo por yuda gobierno den e caso aki, sector turistico pa por mina, haci menos posibel, e discusion of problematica cu tin cu cachonan rond di hotelnan den vecindario di turistanan, riba caya cu ta trece un imagen cu no ta dje bunita ey pa pais Aruba, pero tambe cu pa e bestianan mes ta un forma inhumano. Esey a cana y a conduci na diferente encuentro caminda a traha un rapport basta extenso.

### GRADICIMENTO

Minister Oduber a gradici ARA pa un bon exposicion, bon trabao cu a wordo haci cu e rapport aki. A convence TPF como Ministerio di a dicidi di a aloca un suma di e presupuesto cu a keda cun'e di aña pasa di 200.000 florin cu ta wordo dedica na ARA y un adicional 100.000 pa loke ta trata 2012, cu ta wordo aloca na ARA tambe pa yuda den e parti aki pa mehora y alivia e situacion cu tin y naturalmente yuda ARA tambe cu pa hopi aña ta haciendo esfuerso den comunidad pa por mehora nan servicionan tambe.

### WIN WIN SITUATION

Pa gobierno, ta trata aki di un win/win situation pa tur hende, pa e animalnan, pa e trabao cu ARA ta haci, pa nos turismo, pa e producto cu kier pa ta miho, pa nos hendenan ta miho na Aruba y esaki ta un di e pasonan cu ta wordo tuma conhuntamente cu iniciativanan cu ta bin for di parlamento mes, den e caso aki di fraccion di AVP, caminda a trece dilanti e ley pa loke ta e hondenverordering cu ta bin no solamente cu ta tackle.

### PUNTONAN CRITICO DI MINISTER

Esaki ta un di e puntonan cu minister Oduber tabata critico riba dje. No ta hiba awa lama, pero cu ayudo cu ta wordo haci mutuamente ta wordo sigui tambe pa esfuersonan pa percura pa hendenan cu tin animalnan, specificamente cacho, pa bin un ley, marabo na condicionnan,



Minister Otmar Oduber

na un forma humano y percura pa bo cachonan ta riba caya. Reproduccion ta continua y di un otro banda ta purba di coregi un situacion.

Cu e participacion di e trahadonan di ATA en general ta bira parti di henter un campaña acopla pa yuda ARA den e caso aki y sigui haya fondonan pa nan por haci un trabao cu ta necesario na Aruba.❑




BO A REGISTRA CABA?
www.smarterseminar.com

Date: Thursday, August 9, 2012
Time: 8:30 AM – 4:30 PM
Venue: The Westin Aruba Resort and Casino
Investment: $200 for non AHATA Members / Special pricing for AHATA Members.

YAMA AHATA 582-2607 - ECA 583-4100







CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com

*Jan van Ness*

# Factor di cachonan di caya ta wordo conecta cu insiguridad riba e isla

**ORANJESTAD –** E factor di cachonan di caya, hopi biaha ta wordo conecta cu insiguridad. Un isla cu no ta cuida su cachonan, ta wordo considera como un isla insigur, unda bo ta haya cachonan riba beach. Esaki ta segun presidente di Tourism Pension Fund, Sr. Jan van Ness, kende tambe ta General Manager di Playa Linda. E mes ta un amante di cacho, cu ta cria 4, pero ta mantene nan den su cura.

**PUBLICIDAD NEGATIVO**

Segun Sr. Van Ness, e ta contento cu un otro proyecto a wordo lansa conhuntamente cu Ministerio di Turismo y ATA, mirando cu e fenomeno di cachonan di caya ta causa publicidad negativo pa Aruba. Como cabes di Playa Linda, el'a comenta cu nan a haya reaccion positivo y alentador di TripAdvisor, pero na final a bin cu un critica cu tin hopi cacho cu ta cana riba beach. E tipo di criticanan aki ta mustra e importancia di e proyecto aki.

**ESTADISTICANAN**

Segun estadisticanan na Hulanda pa cada 12 habitante tin un cacho. Na Aruba, pa cada 3 habitante tin un cacho, cu ta haci cu e cantidad ta bira 35 mil cacho riba e isla y un gran parti di nan ta bay de bes en cuanto riba camindanan publico unda cu nan ta na bista of ta bay riba beach, causando molester no solamente cerca e bishitante pero tambe pa nos propio localnan.

**CONCIENTISACION**

Sr. Van Ness a expresa di ta hopi contento cu e iniciativa di e proyecto aki, cu por educa y conscientisa hende. E ta spera cu por lo pronto e proyecto aki duna su frutonan, alabes elogiando Veterinaire Dienst como tambe ARA.

**UN CAMBIO PA MIHO**

E proyecto aki lo duna tur su esfuerso pa cambia e imagen aki den uno masha positivo. Den e luz ey ta gradici Minister Oduber pa e respaldo di e proyecto aki cu ta bezig cun'e, desde aña pasa y ta spera cu por sigui duna ARA e sosten cu nan tin mester pa e proximo añanan tambe. ❑

# Accidente na e crusada di Paradera



E crusada di Paradera pa bay Jaburibari, varios accidente ta sosode pa falta di duna preferencia.

**Oranjestad,-** Diaranson merdia un poco despues di 3 or, ta sosode un accidente na e crusada di Paradera pa bay Jaburibari.

Un Jeep blanco Suzuki Jimmy A 30376, maneha pa un meneer. bayendo direccion Noord ta subi e crusada sin pone tino cu di pariba tabata biniendo un Toyota Corolla Blauw A 1832.

E Suzuki Jimmy ta dal den e Toyota Corolla mand'e te riba e acera y e Toyota Corolla e hop di e wiel banda patras di pasahero ta kibra y e auto ta cay riba e tire. Polis di Trafico a presenta na e sitio y a tuma e datonan necesario y tambe a yama takelwagen di polis pa move e auto blauw cu no por a core.

E chauffeur di e Toyota tabata bisa cu e ta sinti hopi zonza y dolor di cabes aparentemente el a dal su cabes durante e impacto y el a pidi un colega di su trabou pa hib'e Poli pa un chekeo medico.

Constantemente tin accidente na e crusada aki y mayoria biaha ta pa falta di duna preferencia.❑

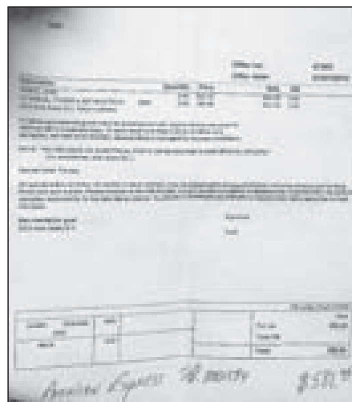


E wiel di e auto blauw a kibra despues di e impacto.




E auto aki a subi caminda sin duna e blauw preferencia.

# Turistanan ta birando victima di ladronicia di auto tambe



Esaki ta e cuenta cu e turistanan a haya ta paga.





Asina aki ladronnan a bay laga e auto.

**Oranjestad,**- Diamars mainta un famia Venezolano hospedando na La Cabana ta pasa den un experiencia hopi amargo ora cu a bay riba e parkinglot y a mira nan auto di huur riba bloki y faltando dos tire. Mesora nan a bay na frontdesk y a yama polis, pero polis a bisa nan pa nan mes bin entrega un keho na Warda di Polis.

Tambe nan a avisa e compania di huur auto, cu a bin mesora cerca nan y a cumpra dos tire cu dos reem cu a sali total di 581.46 dollar y e cuenta aki a ser presenta na e turistanan. Esaki tabata un gasto extra basta grandi y inespera pa e nan, specialmente teniendo cuenta cu e restriccion grandi cu tin na Venezuela pa hende por haya dollar pa nan por biaha cun'e.

Segun e turistanan a conta, ora cu nan a bay puntra e siguridad di hotel si nan por a mira algo of si e camara a capta algun imagen, segun nan e security a bisa nan cu e no ta den funcion. Pero segun un fuente den hotel a informa nos, cu e camara ta den funcion y el a capta e imagennan y cu polis tin tur datonan.

E ladronicia aki aparentemente lo a tuma luga den oranan di marduga y cu e malhechornan aki a move den un auto blanco. Segun informacionnan ricibi esaki nota prome biaha cu e ta sosode na e hotel aki cu ta di 6 biaha den e luna aki.

Ta tristo cu hendenan cu ta comete e fechorianan aki no ta pensa cuanto daño nan ta haciendo na nos Turismo cu ta e pilar di nos economia.

E turistanan aki a sali for di nan pais pa bin pasa algun dia di trankilidad den un ambiente sigur y nan ta pasa den esaki.

Den siman nos a reporta diferente otro caso caminda ladronnan ta kibra of horta autonan di huur pa turista cu tur su consecuencianan.

Aruba ta invertiendo hopi miyones pa mantene nos turismo halto, pa algun hende cu no tin nada di haci cu nan tempo ta bin destrui e pilar di nos economia y e futuro di nos yiunan.❑


## Bo tin un debe di belasting bieu?

E ora bo por bin na remarca pa un areglo di pago flexibel. E areglo di pago aki ta conta pa tur cobransa cu tin un fecha te cu 31 di december 2011 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.

E beneficionan di e areglo di pago flexibel aki:

- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.**
  Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e situacion financiero ta, un persona priva por haya un areglo di pago te maximo *48 luna*. Pa comerciante y empresa e ta maximo *60 luna*.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting**
  door cu bo no tin mester di paga boet y interes mas.

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via www.siad.aw.

No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Servicio di Impuesto pa haci un areglo di pago flexibel.

Servicio di Impuesto
SIAD

PORFIN A YEGA ARUBA
ALIMENTO PARA PERROS
ASCAN
DOG FOOD
E cuminda ideal pa bo cacho stima.
ASCAN ta contene tanto OMEGA 3 Y 6 pa reforza nan sistema como tambe mineralnan y vitamina pa nan weso y pa cu cuero saludabel.
Busca na bo Supermercado preferi of na su agencia exclusivo
DYON CENTER N.V. - Rockefellerstraat #3, Tel: 582-9894 | Fax: 582-9896

*Dean Rozier: Si tin cu bandona partido ta haci'e pero ta laga partido cu asiento*

# Schotte no a convence Rozier pa e parlamentario sigui sostene Gobierno

**WILLEMSTAD** –Lider di MFK, Gerrit Schotte no a convence Dean Rozier pa retira su carta di retiro pa sostene e coalicion actual cu Dean Rozier a manda ayera pa su partido. Na final dje reunion cu Gerrit Schotte ayera mainta, Dean Rozier a declara cu awor e ta sostene e partido cu ta pro un gabinete di experto (zakenkabinet). E partido cu ta comparti e posicion di Dean Rozier cu pa un tempo defini un zakenkabinet por saca Corsou for dje situacion di entre otro pleitamento.

"Pa sostene un gabinete di experto, lo mi bay cu e asiento, pa nada mas", asina Dean Rozier a enfatisa. Den caso cu mester forma un gobierno cu e otro partidonan, Rozier lo entrega su asiento bek na su partido. "Pasobra mi no ta uza mi asiento pa forma cu ningun otro partido", Rozier a remarca. Dean Rozier ta convence cu pueblo ta pidi awor aki trankilidad despues di dos aña di politica cu hopi pleito y tension. Ta p'esey mester duna oido bek na pueblo, Rozier a bisa.

**E PROBLEMANAN**

Rozier den su carta fecha 31 di juli 2012 Y dirigi na presidente di partido Amerigo Thodé a bisa, cu den reunion di dia 23 di juli ya caba a informa partido di su vision di problemanan cu Corsou y gabinete di Schotte ta confrontando. Tambe el a informa su partido cu e lo saca su conclusion di esaki pronto.'Mi a bisa boso cu lo mi a pone mi analisis, conclusion y decision por escrito loke mi ta haci aworaki.

Como miembro di parlamento di Corsou y co-firmado di palabracionnan stipula den acuerdo di gobernacion Schotte, cu aworaki ta forma base di gobierno, mi a duna for di inicio di gobernacion mi cooperacion completo y confianza na e acuerdo di gobernacion, caminda cu tabata necesario y posibel. Nos pais tabata y ta confronta cu problemanan serio cu ta exigi cooperacion di tur hende, pa yega na solucionnan realisabel.

Mi ta mustra aki na e situacion financiero precario di pais, problema den sector di cuido medico, problema cu diferente fondo social, problemanan social, problema riba tereno di enseñansa, problema den cadena hudicial, di cua e sistema deficiente di atende cu criminalidad, problema cerca algun compania di gobierno y mas.

Den ultimo dos añanan mi a funciona segun mi consenshi y miho posibel como parlamentario, pa duna mi contribucion pa hunto cu otronan busca un solucion real y pa traha pa yega na un solucion pa e problemanan cu mi ta indica. Ta duel mi di constata, cu e actual gobernacion sostene pa e coalicion no por conta mas cu sosten den comunidad pa por soluciona e problemanan indica den e carta aki na un manera adecua y na tempo. E problemanan ta birando mas tanto, mas tarda y mas doloroso e atendemento lo ta.

**RELACIONAN DAÑA**

Mi ke mustra tambe riba e relacionnan daña den Reino cu Hulanda y tambe cu otro pais den Reino. E falta di confianza ta principalmente debi na e echo cu e actual coalicion no ta solido y cu no tin suficiente cohesion: tin polarisacion constante dor di un partner di coalicion, e tono durante di debatenan den parlamento y e manera cu ta trata otro partido (den coalicion) y tambe personanan den comunidad frustrante pa un cooperacion fructifero y pa realmente atende cu problemanan den nos comunidad te pa soluciona nan riba termino cortico. E actitud di mesun partido den coalicion ta pa gran parti tambe rason cu tin mal relacion cu otro pais den Reino. Basa riba loke mi ta skibi aki mi mester lamentablemente kita mi confiansa den e actual coalicion.

**MIEMBRO DI MFK**

Como miembro di parlamento pa MFK y ciudadano di e pais aki mi mester mara consecuencianan e falta di confiansa cu ami tin, considerando esaki na e consecuencianan cu mi decision lo por tin pa pais.

Pais segun mi no ta beneficia na e momento aki di un paralisis di termino largo cu lo por stroba un tumamento di decision den e problemanan cu e ta confronta cun'e na e momento aki. Mester actua awor aki pa busca na yega na solucionnan duradero.

PETICION PA GABINETE NOBO

Mi peticion ta, pa mesora traha na un gabinete nobo cu hendenan capaz y cu ta experto pa cada ministerio. Esaki pa un periodo di entre 12 pa 18 luna.

E gabinete aki lo mester haya mandato y sosten parlamentario pa realisa e reformanan sin e actual polarisacion. Esaki na mes momento lo duna MFK chens pa traha riba nan a reformanan y prepara pa eleccion binidero. E proposicion cu mi ta presenta aki ta bin cu un condicion pa atende na un dicidido e problemanan indica pa bini cu e trankilidad y confiansa cu mester.

**FINAL DI CARTA**

Rozier ta finalisa su carta bisando pa yama un reunion di conseho di partido den e cua e por splica su punto di bista. Turesten den declaracionnan duna awe Dean Rozier a confirma cu si e no logra na haya comprension di su partido e lo bandona Parlamento, pero lagando su asiento pa MFK. ❑

Versa Vice
CLOTHING & BEAUTY SALON
Sale! 30% OFF
ON COLLECTION IN STORE
SPEACIAL DI LUNA
Hasi bo Hair Color y ricibi bo corte y Hair Treatments GRATIS!
HAIR BLOW DRYING
HAIR HIGHLIGHT
HAIR COLORING
HAIR STRAIGHTENING
HAIR STYLING
HAIR TREATS EXTENSIONS
MAKE-UP
MANICURE
PEDICURE
GEL NAILS
ACRI-GEL-NAILS
BODY WAX
Exceptional Beauty Salon Services
Jama y hasi bo cita cu:
Amparo Trujillo
Edison Cano
Johandy Moron
Alexandra Ochoa
Versa Vice PROFESSIONALS
Belgiëstraat # 38 Phone: 583-3283 Facebook

BACK TO SCHOOL
SALE
2 AUG 2012, 9 - 9PM
hunkemöller
PASEO HERENCIA MALL

Nos tin servicio di GARAGE
DD Brakes & Auto Parts
Timing Chain Kit IGN Coil Lower Arm Wh. Bearing Clutch Kit
Taillamp 15% Radiators
Chassis Parts Shocks Wire Set Headlamp Cornerlamp
FULL AUTOMOTIVE REPAIR
Tune Up Wh. Rotors Brake Pads Brake Shoes GARAGE Motor Support
PARADERA 143, TEL:5883410 / FAX:5883411

# Guardia di seguridad ta logra detene conocido di polis

ORANJESTAD—Diamars 07.42 personal di Smart Systeem, ta meld cu nan a atrapa un ladron den Every Park den Franklinstraat. Nan a logra gar'e y entregu'e na polisnan. Na haltura di crusada Arendstraat/Franklinstraat, polis ta topa e auto di e guardia y ta mira cu nan tin e conocido Patan teni.

E personal di e compania di Siguridad, ta bisa polis cu el atrapa Patan, na momento cu e tabata sali for di un bentana di baño di e negoshi.

E tabatin diferente rol di papel di WC hunto cun'e, pero el a logra gara Patan den bisindario.

E doño di e negoshi, e homber J.C.E., a bisa polis cu el a wordo yama pa e guardia ora cu e alarma a zona.

Ora cu el a bay controla, el a haya e wasbak kibra y falta seis rol di papel di WC.

Relaciona cu esaki, e sospechoso conocido di husticia y di polis, R.G.R, miho conoci como Patan naci na Aruba di 40 aña, a keda deteni y hiba warda di Playa. E rolnan a keda confisca pa mas investigacion. ❑

# Problema serio cu homber cu ta pensa cu su casa ta corta su orea

**SAN MIGUEL—**Diamars 10.39, Central ta manda polis na un cas na San Miguel, pa un problema entre pareha. Na yegada polis ta papia cu e homber A,kende ta bisa cu su casa ta corta su orea y e ta cu su amante den e cas.

E ta bisa cu e tin cuatro yiu cu e muhe J.Q.

Polis a bay na e parti di e cas cu ta den construccion y eynan nan ta papia cu e muhe D.S, kende ta bisa cu mas tempran e homber A, a bin eynan y a cuminsa bringa cu un otro trahado J.

El a dal J, cu un pata di cabra loke a pone cu J a core bay. D.S. ta bisa cu e mes a spanta asina tanto cu el a core bay para pafo. E ta bisa polis cu no tin ningun otro hende mas den e luga.

Cu permit di e señora D.S. , polis a controla e cas, pero no a haya ningun hende. Polis a pone A, na haltura di esey y a consehe mas cu un biaha pa e bay cas y sinta papia cu su casa.

E tabata hopi intrankil el a declara na polis tambe cu na aña 2000, el a mata un hende y a keda ocho aña cera, pero el a bisa e no ta bay haci'e. El a keda intrankil, y despues cu polisnan a papia cun'e, el a calma y a subi su auto y a bay. ❑

## Ladronnan ta bay cu auto for di cura di cas y a lagu'e pluma

PAPAYA—Diamars 07.50, Central a manda polis na un cas na Papaya, pa un ladronicia di auto. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe J.A.MM, kende ta bisa cu e ta doño di un Toyota Yaris licht blauw, A-40184.

E ta bisa cu el a laga e auto atardi den su cura di cas y mainta ora cu e kier a bay traha, el a ripara cu desconocinan a bay cu e auto.

Pa 10.04, Helicopter ta meld polisnan cu nan a mira un auto Toyota Yaris A-40184, bandona para patras di Centro Bario Playa Pabou.

Papito Towing a bay na e sitio y a hiba e auto warda di Playa pa investigacion.

E bentana patras banda robes tabata kibra, e tapa di motor tabata habri. Den e auto e dashboard tabata completamente pluma. Nan a cay cu e bateria, radiator, airco, e bumper dilanti y tambe nan a kita wardalodo banda drechi di e auto. ❑

GenAir

*Are you looking for a new job challenge?*

General Air Services is now accepting applications for ***Passenger Handler Agent***. His/her function is to give service to all passenger embarking and des-embarking Aruba including ticket sales. This mean you will be working in a team representing one of our well-known airlines. It is very important to be customer service oriented for this kind of work.

**Job Requirements**
- A minimum of Mavo Degree
- Should be at least **19 years old.**
  Willing to work during **week days** / **weekends** and **holidays**
- Should be responsible, self-determent and **Dynamic**
- Willing to work Part Time and/or fulltime with flexible working hours
- **Customer Service Oriented**
- Fluent in speaking **English, Dutch, Spanish and Papiamento**.

**We Offer:**
- A friendly working team and atmosphere
- Possibility to grow in airline business with airliners benefits.
- Employee benefits according to the labor law.

***What do you have to do if you are interested?***
**Come by our Human Resources office located at Queen Beatrix Airport in the Non USA departures building between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm to pick an application form. For more information call 5823192**

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com
For Sliding Gates
120V
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 Photocell
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m



AFL. 1.399,50
Horarios: Dialuna-Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm
Jama nos na 588-5966

Caribbean Stud Poker...
Over $181.000
The highest progressive amount on the island.
HYATT REGENCY ARUBA
A HYATT RESORT AND CASINO

# Mas auto procedente di ladronicia laga atras

SEROE COLORADO—Diamars 01.15, Polisnan a bay na haltura di e misa na Seroe Colorado, caminda personal di siguridad a haya un auto cu a wordo laga atras.
Ta trata di un Toyota Corolla shinishi A-55103. .Polis a controla e number, pero a resulta cu e number no ta cuadra cu e auto.
Personal di Takelwagen a wordo poni na haltura y a hiba e auto warda di San Nicolas, mirando cu supuestamente e auto ta procedente di ladronicia.❑

# Ladronnan ta bay cu auto di huur

PALM BEACH—Diamars 04.25, e muhe I.V. di 47 aña, ta bay warda di Shaba, y ta duna keho di ladronicia di un auto di huur marca Toyota Yaris V-3700.
E ta bisa cu e auto tabata para riba e luga di parkeer di Marriot y el a lagu'e bon na yabi y cu alarma.
Segun e denunciante, no tabatin indicacion di kiebro. Polis a tuma su keho.❑

# Homber cu kier a presta celular a haya corta den garganta

ORANJESTAD—Diamars 17.32, e homber H, a bay warda di polis di Playa y a bisa cu un dia prome 02.30 di madruga, e tabata cana na a haltura di Tat Fat, y kier a presta celular di un homber cu tabata canando. Na momento cu el a mishi cu e homber su schouder, e homber dal'e cu un cuchiu na su garganta.
Despues el homber a drenta den un auto color di plata y a bay for di e sitio.
E tabata kier a duna keho, pero polis a bis'e bay poli prome pa tratamento y bin un declaracion medico pa duna keho.

# Despues di discusion muhe a keda tur huña

SAN NICOLAS—Diamars 22.15, e muhe S.W.S. J a bin warda y kier duna keho di maltrato comun. E ta bisa cu for di 17.00 e tabata na e cancha di basketball ta sinta hunto cu su prima.
Un mucha muhe cu e conoce como Nini a bin cerca nan y a busca problema.
E ta bisa cu diabierna ultimo Nini a bringa cu un amiga di dje y awor a bin busca problema cun'e. A cuminsa un discusion caminda el a dal Nini. Despues Nini a rask'e cu su huña na su cabes y su pecho. Polis a tuma su keho.❑

# A haya tas cu documento na Caya Frere Eugene

**Oranjestad,-** Diaranson mainta pa mas o menos 6or y mei, doño di un cas den Caya Frere Eugene ta topa cu un tas cu no ta pertenece na dje benta den su cura di cas. E tas tabata contene varios articulo. Mesora e ta yama polis y polis ta confisca e tas aki cu aparentemente e articulonan cu tin den dje lo ta procedente di ladronicia. ❑



**Polis a confisca e tas haya cu aparentemente articulonan horta.**

Gostoso Restaurante
A la Carte Lunch Special
APPETIZERS

| | |
|---|---|
| Soup of the Day | ? |
| Mixed Salad *served with your choice of dressing: Homemade Vinaigrette ? Creamy Garlic ? Blue Cheese ? Thousand Island* | Afl. 8,00 |
| Caesar Salad | Afl. 8,00 |
| Chicken Caesar Salad Small | Afl. 12,50 |
| Chicken Caesar Salad Large | Afl. 23,50 |
| Calamari Breaded *served with tartar or marinara sauce* | Afl. 15,50 |
| Bacalhau Vinaigrette | Afl. 14,50 |
| Pasteis de Bacalhau (Croquette di Bacalhau) *served with tartar or marinara sauce* | Afl. 13,50 |
| Criollo Sushi Roll *for two persons* | Afl. 21,00 |

Gaya Ing Roland H. Lacle #12
Hospitaal straat #12
Tel: (297) 588-0053
Cel: (297) 592-1455

Entrees

| | |
|---|---|
| Grilled Chicken Breast *served with a Creole, Curry or Mushroom Sauce* | Afl. 25,50 |
| Chicken Parmigiana *served with Pasta* | Afl. 26,50 |
| Stuffed Chicken Breast Spinach *served with Pasta* | Afl. 28,50 |
| Grouper Filet *served with Creole, Garlic or Meuniere Sauce* | Afl. 25,50 |
| Salmon Filet *served with Creole, Garlic or Meuniere Sauce* | Afl. 28,50 |
| Bacalhau Portuguese Style | Afl. 26,50 |
| Seafood Special *served with Creole, Garlic or Oyster Sauce* | Afl. 31,50 |
| Shrimp *served with Creole, Garlic Sauce or Breaded with a Tartar Sauce* | Afl. 31,50 |
| Galiña Stoba | Afl. 22,50 |
| Cabrito Stoba | Afl. 26,50 |
| Lenga Stoba | Afl. 25,50 |
| Carni Stoba | Afl. 26,50 |
| Picada Special *sautéed pieces of Chicken Breast and Tenderloin served with a Mushroom or a Pepper Sauce* | Afl. 25,50 |
| Lomito Criollo *pieces of Tenderloin sautéed in a Creole Sauce* | Afl. 29,50 |
| Lomito Stroganoff | Afl. 29,50 |
| Steak di Lomito a Caballo *Portuguese Style* | Afl. 31,50 |
| Steak di Lomito *served with a Mushroom or a Pepper Sauce* | Afl. 31,50 |
| Pasta Bolognese | Afl. 23,50 |
| Pasta Carbonara | Afl. 23,50 |
| Pasta Alfredo or Marianara | Afl. 22,50 |
| Pasta Fricase de Pollo | Afl. 23,50 |
| Pasta Fruti di Mare (Seafood Pasta) *served with your choice of Alfredo Sauce or Marinara Sauce* | Afl. 31,50 |
| Pasta Shrimp Alfredo or Marinara | Afl. 31,50 |

*pasta entree is served with your choice of: Linguine ? Fettuccine ? Penne Rigate*

Most Entrees are served with French Fries, rice and fresh salad

OPEN HOURS: Tuesday to Friday
Lunch: 12pm to 3pm • Dinner 6pm to 10pm
Saturday & Sunday
Lunch: 12pm to 4pm • Dinner 6:30pm to 10pm

Dessert

| | |
|---|---|
| Flan | Afl. 7,00 |
| Quesillo di Coco | Afl. 7,50 |
| Chocolate Cake | Afl. 7,50 |
| Ice Cream *1 Scoop* | Afl. 4,50 |
| *2 Scoops* | Afl. 8,50 |

BON DIA Aruba

*Pa evita cu Gobierno por claim garantia di 3 miyon di proyecto Hard Rock Hotel*

# Southwest Horeca Development mester tin algo concreto pa fin di luna awor

**ORANJESTAD –** E documentonan di e desaroyadonan di e proyecto Hard Rock Hotel -Southwest Horeca Development- ta mustra cu e garantia di tres miyon cu nan a duna Gobierno ta valido te cu 31 di augustus proximo. Esey ta loke cu banco a bisa Gobierno por cierto ayera segun Minister di Turismo Otmar Oduber.

Si pa e fecha ey no tin nada concreto riba e proyecto den forma di equity Gobierno por claim e suma aki y tin cu busca otro desaroyado atrobe. Prome cu e fecha ey sinembargo, Gobierno di Aruba no por tin claim ariba y lo no haci esaki tampoco. Minister di Turismo Otmar Oduber sinembargo tin tur confiansa cu manera cu cosnan ta canando, cu e lo ta positivo.

**DOCUMENTACION DRENTANDO**

E mandatario ta bisa esaki pasobra segun su persona, documentonan ta drentando keto bai riba e proyecto. Ainda falta documento pa loke ta e formalisacion di e equity. A haya e letter of intent caba ayera di esunnan cu ta bay inverti den e proyecto, cu ta pone cu e compania a cumpli cu e deadline cu a vence ayera.

Pero awor ta e financiadonan tin cu bay aproba esaki den un 'boardmeeting' pa e bira un hecho. Pa esey a pone un ultimatum unda cu a bisa cu no kier pasa e fecha di 31 di augustus cu ta e fecha cu banco a duna e grupo aki (di un garantia di 3 miyon). Si pa e fecha ey nada sosode, anto Gobierno tin derecho di claim e placa aki. E letter of intent tin cu formalisa den un acuerdo fiho y duradero.

**ULTIMATUM**

Segun Gobierno, ta mustra cu e grupo aki a cana te hasta dilanti pa loke ta e contractonan den forma di concepto y esaki lo tin cu wordo firma cu Hard Rock mes.

"Aki ta mustra cu tin seriedad, y tin confiansa cu e cos ta canando di e forma positivo" Oduber a bisa. Loke cu e ultimatum kier men ta cu pa 31 di augustus mester tin e sentido di equity in place cu un documento fiho sino Gobierno por claim e garantia cu ta poni na Banco.



Ilustracion di con e hotel na Aruba lo keda unabez completa

**DERECHO PA DESAROYA**

Tabata na april ultimo cu e grupo Southwest Horeca Development a gana e 'derecho' pa desaroya un hotel na unda cu tabata Bushiri Hotel. E intencion di e grupo aki tabata pa traha un hotel di e cadena Hard Rock Hotel and Casino. Nan no ta e mesun desaroyadonan si di e restaurant cu ta hiba e mesun nomber.

**HISTORIA**

Southwest Horeca Development ta bira e ultimo desaroyado despues cu a duna posibilidad na Fresnosy Barron Investments pero cu ambos mester a laga cay pasobra nan no por a cumpli cu e demandanan rekeri. Gobierno a tene un destaho atrobe cu a produci inicialmente un total di 9 grupo. Finalmente 5 a participa. Na final di cuenta dos a keda di cual Southwest Horeca Development a gana e bid for di Global Destinations cu kier a desaroya Sheraton y Southwest. Global a cay afo pasobra nan no a keda cla cu presentacion di un suma di garantia di 2 miyon dollar. Si Southwest no logra cumpli, lo bolbe acerca Global Destinations atrobe pa duna nan un chens mas.

**PAKICO HARD ROCK**

E decision pa tuma esun di Hard Rock tin di haber cu e hecho cu e turistanan cu ta bin pa e hotel aki ta di edad 28-57 aña cu tin famia y ta bin di mercadonan conoci manera Merca, Canada, Hulanda, Colombia y Brazil. Mundialmente Hard Rock tin 12 hotel di cual 7 ta bou di construccion.

Na Aruba e hotel lo ta uno tipo 4 strea cu 308 camber y maximo 7 piso di camber. LO tin inclui un facilidad di entrena (manera Hotel school) y un Casino.

**RUINA DI BUSHIRI**

Un di e decisionnan poni ta cu esunnan cu bay desaroya e proyecto, mester benta e ruina di Bushiri Hotel prome cu e final di temporada aki y e hotel mester ta cla pa augustus 2014 y ta trata di un inversion total di 120-miyon dollar. Fin di e luna aki pues, tin cu tin un claridad pa e desaroyadonan Southwest Horeca Development.❑

## Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

# Pisca di Stom

**Ingredientenan:**

- 1 liber di filet di pisca. (preferibel cora)
- 1 siboyo chiquito
- 1 promenton berde
- 1 promenton cora
- 1 tomati
- Siboyo largo
- Peterseli fresco
- 3 tenchi konoflo
- 1 buyon blok, peper blanco, salo, lamunchi, maggi, un tiki ketchap manis, ½ cup di biña blanco, y 2 cuchara grandi di maizena.

**Preparacion:**

Laba e pisca bon y pone den poco awa lou, pa despues corta e pisca na pida pida. Primi e lamunchi riba e pidanan di pisca despues tempera nan na bo smaak. Mientras e pisca ta cuminsa trek poco, ta corta e siboyo, promenton y otro ingredientenan chiquito.
Tambe ta machica e konoflo y tempera e pisca cu esaki.
Despues ta mescla e pisca cu tur e demas ingredientenan y por ultimo ta agrega e 2 cuchara di maizena disolve den un poco awa.
Pone e pisca den e bowl di pyrex of un wea cu un poco awa herbi.
Tapa e wea y laga e pisca stom pa mas o menos mei ora.
Sirbi e pisca cayente cu aros y poco berdura fresco. Un sistema diferente pa prepara pisca.

*Bon Appetit!*

## That Special Aruban Smile

Dedicated to our Titans



Pa: Roland W. Peterson

We were not there
No we were here
To London four went
To capture gold

Now it does not matter no more
The Aruban Smile conquered
the world
The hearts of young and old

Far from its mother's land
Our red star was held by a strong
hand.

In our hearts we know
That our flag in the wind
will always blow
Not only to conquer gold
But with our special Aruban
Smile the hearts of the young and old.


## CLASIFICADO

**SERVICIO**
**Les di Landamento**
**Clases de Natación**
Baby 3 luna te 4 aña, mucha y adulto diploma A te cu F mas cu 26 aña di experiencia.
Cell: 561-9745
196462

**TA HUUR**
na Seroe Blanco 185
Apt. muebla di 2 camber -2 baño, sala, comedor, cushina, cable y gas incl.
Pa inf tel. 746-8058 / 582-5535
196490

NOS A BIN PA KEDA!




*riba tur producto menos blokki cu cement y producto mester ta identico y mesun marca







*riba tur producto menos blokki cu cement y producto mester ta identico y mesun marca

ALWAYS RIGHT PRICE



OKOUME PLYWOOD
4MM-B/BB 20.95
6MM-B/BB 28.95
9MM-B/BB 35.95
12MM-B/BB 47.95
15MM-B/BB 57.95
18MM-B/BB 67.95



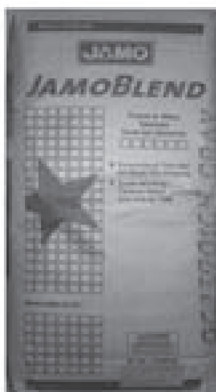
WHEELBARROW ROUND GALVANIZED 80LTR
159.00



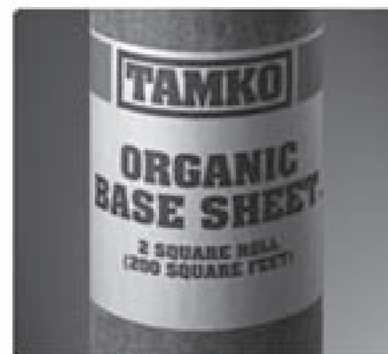
PLYWOOD T1-11 14MM 4" OC
55.95



ROOFING FELT #30
43.95




JAMBOBLEND THINSET 50 LBS
15.95




TAMKO TYPE 43 BASE SHEET
96.95

**PONTON**
Tel: 583-3640
Fax: 583-5969
Hours:
Monday - Friday
8am to 6pm
Saturday 8am to 5pm
Sunday 9am to 1pm

**BOULEVARD**
Tel: 582-2485
Fax: 583-4605
Hours:
Monday - Friday
8am to 6pm
Sat 8am to 5pm
Sun 10am to 2pm

**SANTA CRUZ**
Tel: 585-2060/585-2040
Fax: 585-2022
Hours:
Monday - Friday
8am to 6pm
Sat 8am to 5pm
Sun 9am to 1pm

**SAN NICOLAS**
Tel: 584-8131
Fax: 584-0412
Hours:
Monday - Friday
8am to 6pm
Sat 8am to 5pm
Sun 9am to 1pm

**RENTAL & REPAIR**
Tel: 588-RENT
(588-7368)
Fax: 583-2238
Hours: Mon - Fri
8am to 12pm
1pm to 5pm
Sat 8am to 12pm

visit us at: facebook.com/wemaaruba
www.wemaaruba.com

# Spin di Fluoride

***Skirbi pa: Dr. Carlos Viana***

Imagina bo cu bo ta un oficial gubernamental purbando di dicidi kico pa haci cu e material di polucion industrial mas bieu y mas grandi cu tin. Na henter Merca fluoride ta keda un di e materialnan di polucion mas grandi den industria. Segun e estimacion mas recien di e Environmental Protection Agency (EPA), por lo menos 155,000 tonelada pa aña tabata wordo laga liber den aire pa fabricanan industrial Mericano. Emisionnan den lagonan, riunan y lamanan a wordo estima di ta asina halto cu 500,000 tonelada pa aña. Informacion recien di EPA ta indica cu fluoride actualmente ta e di 6 "Hazardous Air Pollutant" mas emiti na Merca, aunke e emisionnan total den aire awo ta considerablemente mas abou cu 155,000 tonelada.

Nos aire ta contamina pa emisionnan di fluoride for di e produccion di hero, staal, aluminium, koper, loods y zink; fosfatonan (esencial pa e fabricacion di tur fertilizado agricultural); plastiknan; gasolin; bloki, cement, glas, ceramica, y e cantidad infinito di otro producto traha di klei; generacion di poder electrico y tur otro combustion di carbon, y procesamento di uranio.

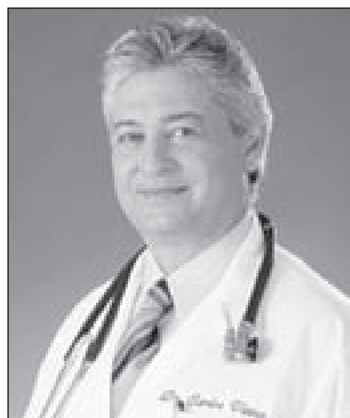
Nos awa ta hayando polucion cu fluoride pa e productornan y procesadonan di glas, pesticidanan y fertilisantenan, staal y aluminium, kimiconan, y metalnan. E industrianan cu ta procesa metal ta inclui koper y brass, como tambe titanium, super-alloys, y metalnan refractorio pa uzo militar.

Dus, manera cualkier otro politico deceptivo bo ta tuma bo problema di polucion, cual ta bay costa hopi placa pa deshaci di dje, y ta manipula e echonan tocante fluoride pa influencia e publico pa asina nan kere cu fluoride ta bon pa nan – na Ingles nan ta yama esaki "putting a spin to the problem"; e manera mas recien pa gaña publico. Pa casi 50 aña gobierno Mericano y prensa ta bisando e publico cu fluoride no ta peligroso y ta beneficioso – e lo mester por reduci buraco den djente, specialmente pa mucha. Fabricantenan ta pone den pasta di djente; municipalidadnan ta pone den e awa di bebe di e publico. Problema di polucion soluciona sin gasta placa y hasta ganando placa pa e industria cu ta bende su polucion na e industrianan farmaceutico y di cuminda.

E berdad ta cu polucion crudo peligroso pega den e scrubbernan di e industrianan menciona anteriormente ta wordo bendi como fluoridation. Un solucion basta nechi pa e politiconan y mundo industrial; sinembargo, uzando pastanan di djente y productonan dental cu fluoride of ingestion di awa cu fluoride of fluoride uza den procesamento di cuminda dramaticamente ta hisa e nivelnan di loods den sanger di mucha. E nivelnan toxico halto aki ta causa problemanan di siñamento y daño celebral. Bo kier prueba clave di esaki? Lesa e FDA fluoride pasta di djente cu bo ta uzando "WARNING: Keep out of reach of children under 6 years of age. In case of accidental ingestion, seek professional assistance or contact a Poison Control center immediately". Y ainda bo ta uzando e cos aki? Fluoride ta un veneno y tin suficiente den un tubo standard di pasta di djente cu fluoride pa MATA un mucha di 20 liber/ 9 kilo.

Profesionalmente, antes mi tabata kere cu nos ta immuun na e problemanan di fluoride na Aruba. Lamentablemente, mi a mira fluorosis den nos clinica humilde. E ingestion di fluoride ta causa un condicion marca areanan of marcanan geel riba e djentenan y daño na e wesonan; specialmente wesonan cu ta creciendo ainda. Nos ta ingeri fluoride di productonan dental, juice reconstrui cu awa florida, y cuminda procesa cu ta contene fluoride.

Como un miembro di e International Academy Of Oral Medicine and Toxicology (IAOMT) mi ta privilegia pa revisa e informacion di e Academia tocante e examinacion continuo di informacion toxicologico riba fluoride, e Academia a haci varios determinacion preliminario den e ultimo 18 añanan, cada un concluyendo cu fluoride agrega na e fuente di awa publico, of prescribi como suplementonan den dosis controla, no ta duna cualkier beneficio di salud notabel, y ta causa un incidencia mas halto di efectonan negati-



vo di salud. Esaki no ta informacion nobo; sinembargo, cu e uzo medico continuo di fluoride, nos mester ta cuestionando kico e motibonan real ta.

E solucion? Lesa e label di cualkier producto di cuminda cu bo ta hiba cas. Cuminsa uza baking soda como un pasta di djente of cuminsa uza productonan natural di cuido oral pa salud periodontal sin fluoride. Nos ta uza productonan di cuido natural cu ta contene Xylitol. Xylito ta basa riba un alcoholsucu di mata a demostra di yuda den salud dental, sinus, y pulmon. Ta e eficacia anti-protozoano cu ta haci'e un ayudante di salud oral asina valioso.

Get The Point! E unico hendenan cu ta cuestiona e siguridad di fluoride, segun e gobierno di Merca, ta dokternan falso, conoci na Ingles como "quacks." Interesantemente, e palabra "quack" na prome instante tabata wordo uza como un termino derogatorio describiendo e prome dentistanan cu a cuminsa uza mercurio "quaksilver" den boca di hende. Si bisando e berdad y ofreciendo alternativa na productonan u ta conoci como detrimental ta haci mi un quack, anto ta bon. Mi ta ansioso pa cuminsa traha cu bo pa asina bo por haya sa mas di loke bo por haci pa un boca y curpa saludabel, nos por quack-quack hunto.

EVENT: WINE & WELLNESS at DeSuikertuin, 31 Aug, 6 – 8 pm, Learn the benefits of wine, while Dr. Viana presents his "3 Steps to Health" from his New Book "Prescriptions from paradise"- limited seating, reserve your tkts now! #582-6322

CARLOS VIANA ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigonan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.

ALCAT DDI ZRT
*Food & Chemical Sensitivity Testing
*Specialized Hormone Testing
*Toxic Heavy Metal Testing
www.vianaheal.com
vianaheal@gmail.com
Kibaima 7
(schuin tegenover di Drive-in)
www.facebook.com/vianahealingcenter
Sus Alergias Alimentarias Ocultas Están Afectando Su Salud
Viana
HEALING CENTER
BUSCANDO ALIVIO ? 585-1270
DOLOR – DRUMI – STRES - ALERGIA – Problema cu STOMA, PMS, MENOPAUSIA, KEINTURA OF GRIEP Chronico – FERTILIDAD, EMBARAZO Natural, Post-Partum – ADICTION (Alcohol, Tur clase di Droga, Gamble, Sexo, BAHA PESO) - Problem di ENVEHECE of OTRO MALESA
Pa tur edad!
PARADISE has arrived!
PRESCRIPTIONS from PARADISE
CARLOS M. VIANA
In Book & Gift shops, Botica's
facebook.com/prescriptionsfromparaidse
E-Book on amazon kindle NOW

*Despues cu BON DIA ARUBA a presenta e noticia aki algun dia pasa*

# Minister Dowers formalmente a introduci Ronny Geerman como director di CEA

**ORANJESTAD** -Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers diaranson mainta a presenta Ronny Geerman como e director nobo di Cuerpo Special Aruba (CEA) . Minister Dowers a cuminsa gradiciendo e personal pa e pasenshi demostra durante e periodo cu e departamento tabata sin un director. Tambe e la informa cu awor Sr. Geerman lo mester sinta cu henter e departamento pa e haya un bista con henter e organisacion ta funciona .

**TAREA DI DIRECTOR**

E director nobo mester bay dedica tempo na e lista grandi di overtime , pasobra hopi di e trabaonan den CEA por wordo planea y asina evita hopi di e overtime, pero no ta perde for di bista cu pa motibo cu AO e overtime por ta halto tambe. Pa esaki lo bay mira te na unda e condicionnan laboral por ta e causa di esaki pa asina trece mehoracion den esaki. Actualmente Sr. Vos ta trahando riba e parti disciplinario cu lo mester keda realisa pa fin di e luna aki, pa motibo cu personal di CEA mester ta consciente cu tin deber pa cumpli cun'e.

**OPLEIDING Y MAS RETO**

Un punto cu tambe a bin dilanti ta 'Opleidingen en Training' pa e personal cu a peticion di hopi trahado ta trahando riba dje y cu pronto esaki mester keda concretisa.Un otro reto ta e training pa e personal di CEA cu ta laborando den KIA y percura pa e circunstancia di trabao ta uno adecuado pa nan por labora aden. E rol di cooperacion interventie team entre CEA KIA y KPA mester bira un miho pa asina tin un miho proteccion di nos prizon.

**DESEO DI PERSONAL**

E personal presente na e reunion aki hunto cu Minister Dowers y su consejeronan a desea e director nobo tur clase di exito cu e reto nobo su dilanti y e mandatario a finalisa bisando Sr. Geerman cu por conta cu e sosten di dje y su ministerio.❑

## Auto ta bolter na crusada di Fatum



**E auto a haya hopi daño, e glas patras a kibra, tambe e speakernan a sali for di e auto y diferente pertenencia.**



**E auto gebolter net pazuid di e luznan di trafico na e crusada di Fatum.**

**Oranjestad,-** Diaranson marduga pa mas o menos 4or, un auto blauw pa un motibo of otro ta perde control na e crusada di Fatum y ta bolter cu su auto.

Polis ta bay na e sitio pero mirando cu no tin herido y ta un auto so ta envolvi ta tuma datos y ta sigui cu nan patruya, e chauffeur mes mester a bay busca un takelwagen pa takel su auto for di e sitio.

E auto a haya hopi daño material y tambe varios pertenencia di e chauffeur a keda tira rond na e sitio.❑




This vacation we're choosing Swiss!




Swiss Sense®
BOXSPRINGS & MATTRESSES
www.swiss-sense-caribbean.com

Aruba Schotlandstraat 46 (Formerly Step by Step dance school), Ph. +297 582 0025







RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

# Bandit ta en busca di Friends y Family

**ORANJESTAD** – Cera conoci cu Bandit, un di e buriconan bibando na e Santuario di Burico.
Bandit a drenta e Santuario sin ningun hende sa. Ta durante cu e buriconan ta come a bin detecta uno cu ta actuando masha straño mes. E no ta come cu e otronan, bo core rond e luga y despues ta bin come bek. E boluntarionan a dicidi di investiga esaki. luga berdad ta un burico cu no ta pertenece na e Santuario, parce el'a bula cura bin paden.
Hunto cu poco bishitante, a logra gara e burico y cer'e den un stal. E motibo p'esey ta paso un burico macho no por drenta un grupo mesora, e mester custuma cu e resto di buriconan, mas tanto cu e machonan cu ta dominante.

### BANDIT

E bishitantenan a duna e burico e nomber di Bandit, door di su actuacion "criminal".
Despues cu Bandit a wordo castra e por a join e otro buriconan y nan a acept'e mesora.
Normalmente esaki ta tuma tempo pero e buriconan a welkom Bandit sin problema.
Bandit ta un burico grandi y fuerte y hopi verlegen.
E no ta dominante pero toch no ta busca atencion ni problema di e otronan.
E bunita burico aki, mescos cu tur e otro buriconan, ta ekipa cu un micro chip. Riba e chip aki tin tur informacion di e burico, como tambe tur su datonan medico.
Na e Santuario e buriconan tin hopi amigo cu cual nan por hunga cun'e henter dia largo.
Y e buriconan ta contento na e Santuario. Nan ta wordo bon cuida; nan ta haya cuminda y awa na ora, y si nan bira malo dokter ta bin mesora.

### DIFERENTE ACTIVIDAD PA POR CUBRI GASTONAN

Claro, cu e buriconan ta clientenan caro pa e Santuario.
E boluntarionan mester purba cubri gastonan door di organisa diferente actividadnan, y tambe door di benta di articulo di burico den e tienda.
Afortunadamente, tin hendenan ta pasa regularmente na e Santuario pa adopta un burico, pa cumpra algo den e tienda, of pa laga un donacion atras. Y asina ta contribui pa cubri tur e gastonan.
Pero boso ta bonbini pa haci un bishita na e Santuario.
Den siman e ta habri di 9am te cu 4pm, y den weekend di 10am te cu 3pm.
Entrada ta completamente gratis, y durante bo bishita bo por disfruta di un refresco of awa bon friu, un copi koffie, of un dushi ijscream.

### BO KIER ADOPTA BANDIT?

Awor e boluntarionan ta buscando hende cu kier adopta e bunita y lief burico aki.
Naturalmente, e burico lo keda biba dushi na e Santuario. Solamente bo tin di paga un suma di Fls. 30.00 pa luna pa mantencion.
Di e manera aki bo ta yuda no solamente e Santuario, pero tambe e burico cu bo ta adopta.
Bo lo ricibi un certificado y un bunita T-shirt. Y si bo desea, nos por pone bo nomber y potret riba nos website.


Bandit, e burico

### PA MAS INFORMACION

Bo ta duna nos un yamada? Please yama e Santuario na 593-2933 of via nos website: www.arubandonkey.org. Of bo por haci un solo donacion riba nos cuenta 40.03.025 na Aruba Bank.
Danki di antemano!❑

*Stands, show, wega y specials pa henter famia*

# Fun Expo: Un berdadero espectaculo di Fun Miles

**ORANJESTAD** – Fun Miles, e programa di spaar y cambia punto di mas popular di Caribe, ta presenta su prome Fun Expo e weekend aki. Durante e Fun Expo cu lo tuma luga diasabra 4 augustus y diadomingo 5 augustus na Kooyman Megastore, hopi compania participante ('Fun Partners') lo ta bay t'ey presente cu stand, giveaways y ofertanan special. Lo tin diferente show, premionan atractivo, un skina pa mucha, co'i come y bebe y masha hopi sorpresa. Na prome luga, Fun Expo ta un oportunidad pa descubri cuanto cosnan atractivo bo por haci cu Fun Miles. Entrada ta completamente gratis!

### DISFRUTA DI FUN MILES NA DIFERENTE FORMA

Mas y mas consumidor awendia tin un carchi di Fun Miles, pero hopi no ta consciente cuanto posibilidad esaki ta brinda nan. Fun Expo ta duna bo un bista total di tur e cosnan 'fun' cu bo por haci cu e Milesnan cu bo a spaar. Hopi companjia partner lo ta bay t'ey pa informa di nan ofertanan special pa miembronan di Fun Miles y pa duna mas informacion. Ademas nan lo expone nan Fun Expo-specials unico, entre cual vouchernan gratis.

### FUN PA HENTER FAMIA

Fun Expo ta un evento pa famia cu hopi ambiente y algo pa tur smaak, manera show cu modelonan, weganan, premio y bouncersnan pa muchanan tambe por pasa un rato contento. Tur hende ta invita y ta bon bini na Kooyman Megastore riba diasabra 4 augustus di 8'or di mainta pa 6'or di atardi y riba diadomingo 5 augustus di 9'or di mainta pa 1'or di merdia. Entrada ta gratis! Esnan cu no tin carchi di Fun Miles tambe ta invita. Por haya carchi di Fun Miles cumpra na e Fun Expo. Nunca antes tawata tin miho oportunidad pa bira miembro!

### SPECIALSNAN DI FUN EXPO

Aki un parti di e tantisimo specialnan cu lo tin na Fun Expo: bishitantenan por gana un pasashi pa Corsou di Aldo Travel. Aruba Trading, Boolchand's y Super S-Chow ta duna dobel Fun Miles pa cada compra haci na FUN EXPO. Aruba Trading ademas ta treat un make-up sesion gratis cerca visagistanan conoci manera entre otro Andrew Curiel y na compra di dos producto Revlon, bo ta ricibi un producto gratis. Boolchand's ta duna rebahanan extra riba productonan selecciona. Aruba Wine & Dine ta treat dobel Fun Miles ora di haci un reservacion pa 'restaurant week' (di 3 pa 9 di september). Juwelenhuisje ta duna vouchers pa dobel Fun Miles si empeña of bende oro cerca nan dentro di un luna. Esnan cu pidi pa e servicio di Toter di Ecotech ta ricibi 1.000 Bonus Miles. CMB ta duna tur miembro di Fun Miles 500 Bonus Miles ora nan link nan carchi di Fun Miles na nan Bancomatico Smart Card. Bishitante di FUN EXPO cu registra nan carchi di Fun Miles cerca ENNIA ta ricibi 250 Bonus Miles.
Yena un mini encuesta di Fun Miles y haya chens di gana 10.000 Fun Miles! Bo por cambia bo Fun Miles tambe durante di e Fun Expo pa yen di producto, manera entre otro celular y prepaid card di SETAR, productonan di Revlon di Aruba Trading, of carchinan pa Caribbean Wrestling Bash y Caribbean Sea Jazz Festival.

### MAS INFORMACION TOCANTE FUN MILES Y E FUN EXPO?

Tuma contacto cu Fun Miles su Customer Service na 588 9947 of bishita www.funmiles.net.❑

### *Como ganado di nan campaña*

# ATIA contribuyendo cu Fundacion Pro Lechi Mama




**Sra. Joyce Bartels-Daal, director di ATIA, entregando e donacion na Sra. Carroll Kock, den nomber di Fundacion Pro Lechi Mama.**

**ORANJESTAD** - Despues di e exitoso proyecto di Women in Leadership, ATIA ta sigui contribui grandemente cu pueblo di Aruba.

ATIA semper ta bin cu e ideanan innovativo pa nos comunidad y e biaha aki un biaha mas, ATIA a demostra cu a pesar cu nan proyecto ya ta tras di lomba, toch nan ta sigui contribui cu bienestar di pueblo.

**CONTRIBUCION**

Cu masha satisfaccion, ATIA ta haci un bunita contribucion na Fundacion Pro Lechi Mama, cu a base di un exitoso campaña riba Facebook cu tabatin durante e conferencia di Women in Leadership.

Fundacion Pro Lechi Mama a gana e voto popular di e campaña organisa pa ATIA, unda cu desde aña pasa caba, ATIA a pone masha atencion mes riba e gran importancia di e trabou valioso aki cu e fundacion ta haciendo.

**LECHI PRO MAMA**

E fundacion ta promove enormemente dunamento di lechi di pecho como tambe e sosten cu e dunado di trabou mester tin, pa brinda e facilidad aki na nan trahadonan femenino, cu kier duna pecho na nan baby.

Tin hopi estudio y investigacion haci tocante e importancia di lechi di pecho y esey ta netamente e mensahe cu e fundacion ta trece dilanti den nos comunidad.

**UN BUNITA DONACION**

Sra. Carroll Kock den nomber di e fundacion, a ricibi un check di AFL. 2500 for di Sra. Joyce Bartels-Daal, Director di ATIA. Di e forma aki ATIA ta demostra nan tin e compromiso pa sigui sostene e fundacion y tur otro organisacion tambe, door di habri e canalnan di comunicacion, unda cu por, pa asina promove "corporate citizenship": esta ta un bon ciudadano corporativo. ❑

curaçao
north sea Jazz
festival
AUGUST 31 & SEPTEMBER 1, 2012

FEATURING:
ALICIA KEYS
JILL SCOTT
INDIA.ARIE
SANTANA
RUBEN BLADES
MANA
RANDY CRAWFORD & JOE SAMPLE TRIO
DIZZY GILLESPIE™ ALL-STAR BIG BAND
LEAD BY PAQUITO D'RIVERA
SERGIO GEORGE ALL STAR SALSA FRIENDS
AND MANY MORE...

WORLD TRADE CENTER CURAÇAO

VISIT WWW.CURACAONORTHSEAJAZZ.COM
AND BEGIN YOUR TRIP ON WWW.CURACAO.COM

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba






Yegada di Studiantenan na Hulanda

# Un caluroso bon bini pa studiantenan di Aruba na nan yegada na Hulanda



















**ORANJESTAD/Den Haag** - E 250 studiantenan cu diamars a sali pa Hulanda pa sigui nan estudio avansa, a yega sano y salvo eynan den oranan di mainta. Un solo cayente tabata warda nan. Na aeropuerto nan a wordo ricibi na e gate pa Minister Plenipotenciario Edwin Abath, su casa Dynia, Minister Richard Visser (Salubridad Publico y Deporte), hefe di e departamento di Enseñansa na Cas di Aruba Samuël Dumfries y directora suplente Shandra John.

**PALABRANAN DI BON BINI**

Danki na e bon preparacion haci dor di e departamento di Enseñansa di Cas di Aruba y e cooperacion na Schiphol di marechaussee y aduana, e studiantenan por a subi den e busnan cu tabata warda pa sin mucho tardansa wordo hiba na e ciudadnan unda nan ta bay studia. Pero prome cu esaki Abath a dirigi algun palabra na nan. El a recorda nan cu nan a cuminsa na un mision nobo den un ambiente completamente nobo. "Ta na boso awor pa cumpli cu e mision aki. Boso no ta para boso so den esaki, pero no ta asina tampoco cu Cas di Aruba por cumpli cu e mision aki pa boso. Boso a scoge conscientemente pa bin Hulanda pa sigui cu boso estudio y esaki ta trece cierto responsabilidad cun'e.

Boso a cera un compromiso cu boso mes, tene boso mes na esey. Cas di Aruba ta pa tur Arubiano, dus tambe pa studiantenan. Nos ta para cla pa yuda boso haya contesta riba preguntanan cu boso por tin. Esey ta conta tambe pa e mentornan. Si boso tin cualkier problema, no tarda pero papi'e mesora cu boso mentor. Boso ta haya cerca nan y cerca nos oido, no solamente ora cosnan ta menos bon, pasobra cu nos kier tende cosnan alegre tambe".

Minister Visser, kende tabata na London e ultimo dianan pa presencia Weganan Olimpico, tambe tabatin palabranan di sosten pa e studiantenan.

El a haci – naturalmente – un paralelo cu e Weganan Olimpico dor di señala cu ya caba masha hopi deportista ta train duro pa e weganan na Rio de Janeiro na 2016. "Nan tin un meta nan dilanti. Esey ta conta pa boso tambe. Percura pa boso termina e etapa cu boso ta cuminsa na dje awor exitosamente. Esey ta e meta cu boso mester tin poni boso dilanti".

**CLA PA E RETO**

Famia y amigonan tabata warda pa saluda e studiantenan den e sala di yegada na







Schiphol. Mentornan y miembronan di e comisionnan local a percura pa e studiantenan por a drenta den e busnan indica pa yega nan destino. E prome anochi e studiantenan ta drumi den hotel, su dia siguiente nan ta bay nan luga di keda y e dianan cu ta bin nan tin cu regla diferente asunto manera nan cuenta di banco y seguro.

Despues di fin di siman e programanan di introduccion ta cuminsa. Dialuna un grupo di 21 studiante a yega caba di Aruba.❑

*Fred Klaassen, como associate tax partner nobo, lo dirigi su mes riba e mercado di Latino America*

# PwC Dutch Caribbean ta mira oportunidad den Latino America

**ORANJESTAD** – Entrante 16 di juli PwC Dutch Caribbean tin un associate tax partner nobo, Fred Klaassen. Klaassen ta bay dirigi su mes riba e servicionan financiero internacional pa e mercado di Latino America. E lo enfoca principalmente den lantamento di un Latin-America desk pa PwC Dutch Caribbean.

**FRED KLAASSEN COMO ADICION DI PwC LATINO AMERICA**

Klaassen a traha mas cu 12 aña como international tax partner pa PwC na Amsterdam, Rotterdam y New York. Durante un intermedio di 2005 pa 2007 el a traha pa un institucion micro-financiero.

Den e periodo ey el a cera conoci cu Latino America bibando y trahando entre otro na Argentina, Peru y Nicaragua. Un gran cantidad di pais di Latino America a demostra un crecemento stabiel den nan economia den e ultimo



**Fred Klaassen, associate tax partner di PricewaterhouseCoopers.**

añanan. Inversionnan den e region a crece fuertemente y e expectativa ta cu e crecemento lo continua. Consecuentemente tin mester di consehero y guia den inversionnan inbound y outbound den e region. Cu binida di partidonan internacional y cu intercambio di capital y producto PwC ta mira oportunidad nan nobo ofreciendo nan experticio den e sector di servicio financiero.

**ARUBA Y CORSOU TA LOGISTICAMENTE ATRACTIVO**

"Aruba y Corsou ta situa logisticamente masha atractivo pa inversionista nan internacional y tambe pa compania nan Latino Americano.

Nos ta kere cu PwC, tambe pa nan presencia prominente den e paisnan mas importante den region, por entre otro hunga un papel importante na momento di organisa acercamento di mercado exitosamente, pa structura inversionnan di un manera fiscal eficiente y di e cadena di abastecemento cerca di nan mercado domestico." Steve Vanenburg y Hans Ruiter, tax partners di PwC Dutch Caribbean ta bisa. Segun Vanenburg y Ruiter banda di nos posicion logistico y competitivo, nos relacion cu Hulanda ta un gran bentaha. Ya pa varios aña ta haci uzo di e conocemento historico y experencia cu Hulanda tin riba e areanan di kimica, dragamento y industria tecnico den proyectonan grandi na Latino America.

**CONTRIBUCION NA DESAROYONAN NOBO Y DURADERO**

PwC a dicidi pa forma parti den e desaroyonan aki door di conhuntamente cu gobierno di Aruba y Corsou y e otro partidonan den mercado di sector financiero, promove e dos islanan como sede pa inversionista nan den region di Latino America. Di e manera aki PwC ta spera di por contribui na e desaroyonan nobo y duradero di actividad nan economico y financiero riba e islanan y den region.

Apertura di un Latin-America Desk cu un fiscalista experiencia y competente manera Fred Klaassen ta surpasa e vision y envolvimento aki.❑

# Ultimo simannan pa inscribi pa e curso preparatorio Rietveld

**ORANJESTAD** - Esaki ta e delaster simannan di inscipcion pa e Curso Preparatorio Arte Visual y Diseño di Rietveld. Departamento di Cultura kier a recorda tur esnan cu ta interesa y cu ta cumpli cu e rekisitonan pa inscribi na ora pa asina por haya e tareanan pa traha di adelanta. Mester presenta cu e tareanan riba dia di combersacion di admision.

**CREATIVE INDUSTRY**

Mirando cu Aruba tambe ta trahando riba locual ta ser yama 'Creative Industry', esaki ta un oportunidad unico pa e hoben prepara su mes pa sigui un estudio riba nivel di HBO den e ramo di arte visual y diseño. E studiante lo haya un miho bista den e forma di duna les na un academia di arte y lo siña traha mas independiente di locual ta custuma na Aruba. Durante e periodo aki e studiante lo traha un portfolio solido y amplio den diferente disciplina.

**PREPARACION DI 30 DIA DI CURSO**

E programa lo consisti di tres topico y teoria. Durante e 30 siman di curso e docentenan lo prepara y yuda e studiante traha un portfolio amplio y di calidad. E lesnan lo toca diferente disciplina di arte visual y diseño, por ehempel; fotografia, sketsmento, pintamento, moda, video y mucho mas. Tur e lesnan lo ser duna den Ingles.

**PRONTO ESTUDIO RIBA NIVEL DI HBO NA ARUBA MES**

E studiante cu caba e curso preparatorio cu exito tin su luga sigura den e prome aña di e prestigioso academia di arte na Hulanda, Gerrit Rietveld Academie Amsterdam. Pa esnan cu kier keda mas serca di cas, na 2013 lo cuminsa cu e estudio riba nivel di Hbo na Aruba mes.

**DIANAN DI LES**

E aña escolar lo cuminsa, contando cu suficiente inscripcion, den e luna di november. E lesnan lo tuma




luga riba diamars, diaranson y diahuebs di 3:30 pa 6:30 di atardi. Pa por drenta e curso preparatorio mester pasa un procedura di admision cu ta sosode pa medio di un combersacion y demonstracion di trabounan propio y tarea pa haci na cas. Candidatonan mester tin por lo menos un diploma di HAVO, VWO, MBO4 of comparabel.

**COSTONAN**

Costonan pa e curso preparatorio ta AWG 1200 pa studiantenan di Aruba. Pa studiantenan di Hulanda e ta costa €1728 y pa studiantenan di Merca y region e ta costa $1200. Esaki ta inclui material.

**ADMISION**

E procedura di admisionnan lo tuma luga tanto na Aruba como na Hulanda. E fechanan ta lo siguiente:
Departamento di Cultura Aruba:Diabierna 24 di augustus 2012
Dialuna 27 di augustus 2012
Gerrit Rietveld Academie Amsterdam:
Diabierna 11 di juni 2012
Dialuna 3 di september 2012

**INSCRIPCION**

Subi riba www.cultura.aw y download e formulario di inscripcion y mand'e hunto cu dos pasfoto y un copia di paspoort na:
Departamento di Cultura Aruba T.a.v. Julienne Paskel
J.E. Irausquinplein 2a
Pa mas informacion por yama na DCA: 582-2185 of mail na juliennepaskel@cultura.aw.❑

# "Hope for the hopeless": E seminario cu lo papia di cura pa cancer

**ORANJESTAD -** Tur cos ta cla pa e seminario di "Hope for the hopeless" cu lo tuma luga dia 09 di Augustus na Radisson Grand Ballroom, cu lo ta un solo dia na Aruba.

E seminario aki ta conta cu presencia di dokter, specialista, y profesornan di caliber cu lo ta aki ariba nos isla.

Mas di 15 specialistanan lo ta aki pa un solo dia, caminda cu nan lo trata cancer den tur aspecto y lo papia di e ultimo investigacion, resultadonan y loke ta e cura y tratamento pa cancer.

**PROME BIAHA NA ARUBA**

Pa prome biaha Aruba ta conta cu dokternan di e caliber aki di tur parti di mundo cu lo ta presente pa papia di tur cos di cancer y su cura y lo contesta e publico su preguntanan. Aruba lo ta e sede pa tur e dokter y specialistanan cu lo ta aki na Aruba no solo pa e seminario pero tambe paso un di e profesornan kier institui un centro di investigacion y tratamento di cancer aki na Aruba.

E dokternan lo bishita tambe un dia prome Minister Visser pero tambe demas ministernan y despues presidente di Parlamento di Aruba y demas miembronan di Parlamento cu tambe a confirma nan presencia pa dia 09 di Augustus pa nan tambe ta bon informa kico tur ta pasando na nivel internacional cu cancer.

**MINISTER VISSER LO HACI ACTO DI APERTURA**

Minister Visser lo habri e seminario aki pa 8:00 am di mainta lo sigui pa develo di e Logo nobo di Clinica Kundalini di dr. John Croes cu ta e persona cu a traha duro pa reuni tur e specialistanan pa bini Aruba y pa nan lanta un centro di investigacion di cancer pa Aruba.

Lo bay tin diferente representantenan na e seminario cu lo haci demostracion cu mashinnan nobo por ehempel Panasonic, lo bay tini posibilidad pa realisa varios testnan, productonan internacional pa cuido y mantencion di salud, lo bay tin laboratorio familiar, productonan traha na Aruba den lab aki mes cu formulanan unico di Lifefactors y hopi mas cu tambe lo t'ey henter dia.

**UN SOLO DIA DI INFORMACION CU TUR COS INCLUI**

Pa un dia so abo por haya asina hopi informacion y haci tur sorto di pregunta di cualkier tipo na tur e specialistanan y profesornan cu lo contesta nan di biaha.

E seminario aki ta inclui breakfast, lunch y tea breaks, y ta sinta comodo na mesa pa disfruta di informacionnan valioso pa yuda bo mes y henter bo famia.

Pa prome biaha un seminario asina aki ta ser realisa na Aruba y caminda cu e publico por haci preguntanan di tur sorto na e dokternan.

Pa dia 07 di Augustus e dokternan ta yegando nos isla y nan lo bay tin un rueda di prensa pa 5 pm pa papia di kico tur lo bay pasa dia 09 di Augustus y lo t'ey pa contesta pregunta e conferencia lo ta den Ruby Room di Radisson Hotel.

**EPI Y TUR OTRO SCOL TA BON BINI**

Tambe kier corda tur studiante y alumnonan di EPI sector medico y di tur oro scol cu nan tambe por yama duna nomber pa ta den un charla gratis dia 10 di Augustus na e auditorio di EPI mes pa 10 am te cu 11 am pero mester yama clinica Kundalini pa inscribi y ta pa studiantenan den sector medico y alumnonan di tur school y di universidadnan.

**NO KEDA SIN BIN**

Pa publico general carchinan ta obtenibel na clinica Kundalini na Madiki of yama 5834482 pa dia 09 di Augustus bo no keda sin falta na e seminario aki cu por yuda bo preveni cancer of lucha contra di dje, awo a bo chance pa haci algo contra cancer.❑

MG
Since 1924
LONDON 2012
En celebracion cu e weganan olimpico na London, nos ta ofrece descuentonan special ariba tur nos modelonan MG - e marca legendario di Inglatera, desde 1924
MG3 Xross
MG 350
MOTOR WORLD
Aruba's Premier Dealership in San Nicolas
Cura Cabai 137
San Nicolas
Tel: 584.1828
Kalalu Plaza
Tanki Leendert
Tel: 587.7098
www.motorworldaruba.com
MORRIS GARAGES
Make the Difference
*Oferta valido pa un tempo limita, cu interes di 9.5% pa financiamento

# Crazy Comedy Night-2 den Cas di Cultura







**Oranjestad** – 'Crazy Comedy Night-2' ta un obra cu a nace despues cu tres amigo a sinta cabes hunto tocante e falta di un grupo di comedia y cu ta trece dilanti situacionnan cu ta tumando luga den nos sociedad.

**CRAZY COMEDY CREW**

Tyson Croes, Ryan Rodgers y Joontje Kock ta e 'Crazy Comedy Crew' cu a inicia cu e grupo buscando actornan di nan mes un bario di Dakota. Ensayonan a cuminsa for di april e aña aki. Riba 29 di juni 2012 a presenta e obra 'Crazy Comedy Night-2' pa prome biaha den Crystal Theatre cu tabata sold out.

Mirando e talento artistico cu e grupo tin, nan tur hunto a dicidi cu e grupo cu a nace aki, a bin pa keda.

**A PETICION GENERAL**

A base di e peticion general cu nan a ricibi pa ripiti e obra aki, a dicidi pa presenta e obra aki un biaha mas riba diaranson 16 di augustus proximo den Cas di Cultura pa 8'or di anochi. Mirando e acogida cu e grupo a ricibi, e elenco aki di Julie Tromp, Lilian Besselink, Nadesca Brete, Suhaila Alders, Suekyen Croes, Betico Croes, Eduardo Loefstok, Gilbert Croes, John Lopez, Joontje Kock, Randolf Odor, Ryan Rodgers y Tyson Croes a dicidi di sigui deleita e publico cu nan humor, talento artisto y presenta e 'Crazy Comedy Night-2' un biaha mas den Cas di Cultura. Bini pa bo mes mira e personahenan manera 'Doño di Negoshi', 'Deurwaarder', 'E Chicas del Can', 'E Servicio di Limpiesa', 'E Amante' y kico tur ta pasa entre amiganan? Tur esaki ta cosnan di den bida real, problema social y bida nocturno den nos sociedad.

**BUSCA BO CARCHI AWO**

Henter e grupo ta ansioso y cla pa duna tur loke tin pa un otro tremendo anochi den Cas di Cultura. Entrada ta Awg. 20,= pa persona riba 18 aña... E temanan ta picante... E crew Joontje, Ryan y Tyson ta hopi gradici pa e apoyo, consehonan ricibi di Persey Jeand'or y Lilian Besselink (Shi Preke). Celebrando 35 aña di Shi Preke den farandula. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e diferente sketches y tambe e elenco completo di Crazy Comedy Crew. No perde e oportunidad aki pa presencia un bon show ala estilo cabaret.❑


**PARADERA PARTY CENTER**
Tel. 582-7902
**ta busca**
**UN HELPER (ALGEMEEN)**
Contact: Jacinto Rasmijn

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna






Ta buska
**Dishwasher**
pa Maute Grill Restaurant

Aplica na oficina na Sun Plaza Mall - LG Smith Boulevard - 5882170

# Mauricio Lomelin tambe lo forma parti di e Smarter Online Marketing Seminar

**ORANJESTAD** – Dia 9 di augustus proximo lo bay tuma luga e Smarter Online Marketing Seminar, organisa pa AHATA y Caribbean Mercantile Bank, den Westin Hotel.

**MAURICIO LOMELIN**

Mauricio Lomelin, vice-presidente di eCommerce Product, ta responsabel pa e desaroyo strategico y operacional di tur e websitenan di Travel Impressions, incluso AmericanExpressVacations.com, TravelImpressions.com y un cantidad di otro producto y servicio online cu ta yuda nan socio-, suministrado- y clientenan online.

Su enfoke ta pa alinea desaroyo tecnico cu prioridad comercial y strategia corporativo.

Su team ta encarga pa analisa y identifica e aspectonan clave di e negoshi, priorisa e aspectonan mas importante, optimalisa recursonan, mehora e speed di innovacion y sigura e calidad di producto y servicio.

Prome cu Mauricio a join Travel Impressions, e tabata traha na Microsoft como miembro di management team di Bing Travel Program.

E tabata encarga cu diseña y integra elementonan na Bing y MSN, pa trafico, pa compila informacion, pa envolve usuarionan y pa percura pa ingreso pa Bing Travel.

Prome cu esey, durante su 15 añanan na Microsoft, el a traha na diferente grupo, incluso Bing Search, MSN Travel, Windows CE y Microsoft Hardware.

Sinembargo su pasion ta den crea experencia asombroso online den e industria di biaha. Mauricio a nace y lanta na Mexico City y tin grado di Bachelor y Master den Science den Electrical Engineering y Computer Science na Massachusetts Institute of Technology (MIT).

**BIN SCUCHA UN TIKI MAS LOKE SR. LOMELIN TIN DI BISA**

Sr. Mauricio Lomelin lo bay ta un di e oradornan durante di e Smarter Online Marketing Seminar. E lo comparti su experiencianan durante e seminario den Westin Resort.

**CARCHINAN**

Carchi pa e evento aki lo ta obtenibel na oficina di AHATA for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia y di 1'or di merdia 5'or di atardi.

Tambe por yama oficina di AHATA na telefon 5822607 of na oficina di ECA na telefon 5834100.

E seminario aki no ta solamente pa companianan cu ta traha den mundo di turismo, pero tambe pa comercio en general.❑

eco aruba
Waste Bucket SPECIAL
www.ecotecharuba.com
"Deshaci di bo desperdicio na un manera responsabel cuidando nos medio ambiente"
MATA + PALO + PIEDRA + TERA =
WB20 117
ecotech
Awg. 200,-
523-6622
info@ecotech.aw
Find us on: facebook.

Caribbean Cinemas
PALM BEACH PLAZA Megaplex 8
THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA
NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING cinemaexpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA
586-0074
AUGUST 2 - 8
ENJOY YOUR MOVIE WITH

NEW THIS WEEK
Colin Farrell Kate Beckinsale
TOTAL RECALL
PG-13
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15
Fri 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sat 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sun & Hol 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15

NEW THIS WEEK
Zachary Gordon Steve Zahn
DIARY OF A WIMPY KID DOG DAYS
PG
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 2:35 / 4:50 / 7:05
Fri 2:35 / 4:50 / 7:05
Sat 2:35 / 4:50 / 7:05
Sun & Hol 2:35 / 4:50 / 7:05

Christian Bale Tom Hardy
THE DARK KNIGHT RISES
ON TWO SCREENS
PG-13
Mon - Thurs 3:55 / 7:20
Fri 3:55 / 7:20 / 10:45
Sat 3:55 / 7:20 / 10:45
Sun & Hol 3:55 / 7:20
Mon - Thurs 2:00 / 5:25 / 8:50
Fri 2:00 / 5:25 / 8:50
Sat 2:00 / 5:25 / 8:50
Sun & Hol 2:00 / 5:25 / 8:50

Andrew Garfield Emma Stone
THE AMAZING SPIDER-MAN
With Spanish Subtitles
PG-13
Mon - Thurs 9:10
Fri 9:10 / 11:50
Sat 9:10 / 11:50
Sun & Hol 9:10

Tyler Perry Eugene Levy
TYLER PERRY'S MADEA'S WITNESS PROTECTION
PG-13
Mon - Thurs 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25
Fri 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25 / 11:55
Sat 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25 / 11:55
Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25

Aaron Johnson Taylor Kitsch
SAVAGES
With Spanish Subtitles
R
Mon - Thurs 9:15
Fri 9:15 / 11:50
Sat 9:15 / 11:50
Sun & Hol 9:15

Mark Wahlberg Seth MacFarlane
ted
R
Mon - Thurs 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:35
Fri 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:35 / 11:55
Sat 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:35 / 11:55
Sun & Hol 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:35

Ray Romano Denis Leary
ICE AGE 4 CONTINENTAL DRIFT
3D With Spanish Subtitles
PG
Mon - Thurs 2:05 / 4:20 / 6:30 / 8:45
Fri 2:05 / 4:20 / 6:30 / 8:45 / 10:55
Sat 2:05 / 4:20 / 6:30 / 8:45 / 10:55
Sun & Hol 2:05 / 4:20 / 6:30 / 8:45

Kelly Macdonald Billy Connolly
Disney · PIXAR BRAVE
With Spanish Subtitles
PG
Mon - Thurs 2:20 / 4:35 / 6:50
Fri 2:20 / 4:35 / 6:50
Sat 2:20 / 4:35 / 6:50
Sun & Hol 2:20 / 4:35 / 6:50

STARTING NEXT WEEK AUGUST 9
THE WATCH
R

*Mientras ta vigilando e fenomeno oost di nos*

# Pronostico pa awe ta mustra cu tin chens pa awacero leve awe

**ORANJESTAD** – Mientras nos ta siguiendo un fenomeno oost di nos, cu por bira e proximo tormenta, nos tin e pronostico pa awe. Segun e pronostico, shelo lo ta poco nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Maximo: 34°. Heat index te 43°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts.

Awe nochi shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 34°. Heat index te 43°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 26 kts.

Diabierna anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diasabra shelo lo ta poco nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente poco nubla den atardi. Maximo: 34°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost-noordoost alrededor di 9 kts, cu rafaga te 19 kts.

Diasabra anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Minimo: 25°. Biento di noordoost alrededor di 8 kts, cu rafaga te 19 kts, den anochi, cambiando pa zuid despues di marduga. Awacero aisla possible. Posibilidad di awa 20 %.❑

## RESULTADO LOTTO PA DEPORTE




| Cat o Chi | Big 4 | Zodiac |
|---|---|---|
| 3842 4939 1415 | 3445 | 2785 Capricornio |

| Diario | Korsou | Super |
|---|---|---|
| 0776 0531 2236 | 6372 1863 7203 | 7977 |

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Lotto di Dia 03-09-14-16-25

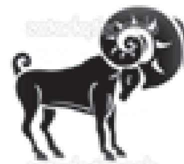
Mini Mega 15 17 22 27 13 Mini Mega

Sto. Domingo 1610-6876-4459

Florida Lottery 11 Million in prices Juli 28, 2012 3-8-9-12-33-52-x5

Mega Millions 12 Million in prices Juli 27, 2012 2 - 3 - 4 - 8 - 43 » 26

# HOROSCOPO



## Aries March 22 - April 20

Defini loke bo ta desea prome cu bo complica: amor of aventura. E peculiaridadnan di bo temperamento ta subyuga na un persona cu ta interesa den bo. Numbernan p'awe: 17, 19, 25 y 39.



## Taurus April 21 - Mei 21

Bo ta soluciona un contratiempo di un manera magistral. Si bo ta memey di un relacion complica cu un hende cu por representa un peliger p'abo, bo tin cu actua awo. Numbernan p'awe: 17, 29, 35 y 49.



## Geminis Mei 22 - Jun 22

No preocupabo, distancia no ta nifica necesariamente olvido. Bo relacion ta fortalece ora cu ambos descubri con hopi boso mester di otro. Numbernan p'awe: 8, 24, 36 y 39.



## Cancer Jun 23 - Jul 22

Cierto relacion cu ta marcha bon, por marcha ainda miho den e dianan aki. Bo ta bay entrega bo mes apasionadamente na un relacion. Numbernan p'awe: 4, 14, 26 y 29.



## Leo Jul 23 - Aug 23

Lo bo descubri algo bunita den un hende cu te awo aki tabata un desconoci. E problemanan grandi ta surgi entre sernan humano cu ta procede di un mal comunicacion. Numbernan p'awe: 3, 13, 28 y 39.



## Virgo Aug 24 - Sept 23

Duna e prome stap, hala atras si ta necesario. Haci tur cos pa amor florece. Lo bo logra di manera efectivo. Cuida bo mes di hendenan complica. Numbernan p'awe: 6, 11, 38 y 41.



## Libra Sept 24 - Oct 23

Bo presente ta bo realidad. Gos'e, bib'e, no laga ningun hende dañ'e p'abo. Despues di algun tempo di insiguridad y duda bo ta logra fortalece finalmente un relacion. Numbernan p'awe: 9, 17, 28 y 31.



## Scorpio Oct 24 - Nov 22

No gasta placa ni esfuerso den e proyecto ey asina importante. Ta momento pa bo haci tur loke cu ta causabo alegria den bo pareha. Numbernan p'awe: 8, 13, 17 y 27.



## Sagitario Nov 23 - Dec 21

Lo bo logra tira simia den bo relacion amoroso. Bo ta sinti bo mes mas sigur di bo mes. Separa un tempo pa bo ta den soledad cu bo ser interno. Numbernan p'awe: 28, 33, 37 y 47.



## Capricornio Dec 22 - Jan 20

Arma bo mes di pasenshi pa evita discusionnan cu hendenan provocado. Prepara bo mes pa defini espacio y situacionnan. Numbernan p'awe: 2, 21, 26 y 40.



## Aguarius Jan 21 - Feb 18

Pleniluno den bo signo. Un tardamento cu no mester ta un negativa. Bo intuicion ta den halsa y tur cos cu ta wordo realisa riba e plano sentimental lo caba cu un toke di ternura. Numbernan p'awe: 13, 28, 30 y 40.



## Pisces Feb 19 - Mar 20

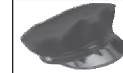
Habri bo criterionan. No cera bo mes den bo propio decisionnan. Prome cu bo expresa bo sentimentonan, bo mester ta sigur di loke bo ta spera di logra. Numbernan p'awe: 11, 18, 20 y 30.



## DOCTOR na WARDA
**ORANJESTAD**
**2 di Augustus**
Dr. Yagua-Fingal



## Botica na warda
**ORANJESTAD:**
Botica Paradera Tel: 588-6638
**SAN NICOLAAS:**
Botica Centro Medico Tel: 584-5794



## Police

| | |
|---|---|
| Police | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers




| | |
|---|---|
| Emergency | 911 |
| Police | 100 |
| Fire Dept. | 115 |
| Fire Dept. II | 582-1108 |
| Police Tipline | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Police | 582-4000 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Police Station | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Information | 118 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |
| Service Aruba | 583-3232 |

## CRUISE SHIP



August 8 Freewinds

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 583-3358 |
| The Olive Three | 584-8888 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

# Will Euro Really Be Saved?



PAUL KRUGMAN
© 2012 New York Times

Last week Mario Draghi, the president of the European Central Bank, declared that his institution "is ready to do whatever it takes to preserve the euro" – and markets celebrated. In particular, interest rates on Spanish bonds fell sharply, and stock markets soared everywhere.

But will the euro really be saved? That remains very much in doubt. First of all, Europe's single currency is a deeply flawed construction. And Draghi, to his credit, actually acknowledged that. "The euro is like a bumblebee," he declared. "This is a mystery of nature because it shouldn't fly but instead it does. So the euro was a bumblebee that flew very well for several years." But now it has stopped flying. What can be done? The answer, he suggested, is "to graduate to a real bee."

Never mind the dubious biology, we get the point. In the long run, the euro will be workable only if the European Union becomes much more like a unified country. Consider, for example, the comparison between Spain and Florida. Both had huge housing bubbles followed by dramatic crashes. But Spain is in crisis in a way Florida isn't. Why? Because when the slump hit, Florida could count on Washington to keep paying for Social Security and Medicare, to guarantee the solvency of its banks, to provide emergency aid to its unemployed, and more. Spain had no such safety net, and in the long run, that has to be fixed.

But the creation of a United States of Europe won't happen soon, if ever, while the crisis of the euro is now. So what can be done to save the currency?

Well, why was the bumblebee able to fly for a while? Why did the euro seem to work for its first eight or so years? Because the structure's flaws were papered over by a boom in southern Europe. The creation of the euro convinced investors that it was safe to lend to countries like Greece and Spain that had previously been considered risky, so money poured into these countries – mainly, by the way, to finance private rather than public borrowing, with Greece the exception.

And for a while everyone was happy. In southern Europe, huge housing bubbles led to a surge in construction employment, even as manufacturing became increasingly uncompetitive. Meanwhile, the German economy, which had been languishing, perked up thanks to rapidly rising exports to those bubble economies in the south. The euro, it seemed, was working.

Then the bubbles burst. The construction jobs vanished, and unemployment in the south soared; it's now well above 20 percent in both Spain and Greece. At the same time, revenues plunged; for the most part, big budget deficits are a result, not a cause, of the crisis. Nonetheless, investors took flight, driving up borrowing costs. In an attempt to soothe the financial markets, the afflicted countries imposed harsh austerity measures that deepened their slumps. And the euro as a whole is looking dangerously shaky.

What could turn this dangerous situation around? The answer is fairly clear: policymakers would have to (a) do something to bring southern Europe's borrowing costs down and (b) give Europe's debtors the same kind of opportunity to export their way out of trouble that Germany received during the good years – that is, create a boom in Germany that mirrors the boom in southern Europe between 1999 and 2007. (And yes, that would mean a temporary rise in German inflation.) The trouble is that Europe's policymakers seem reluctant to do (a), and completely unwilling to do (b).

In his remarks, Draghi – who I suspect understands all of this – basically floated the idea of having the central bank buy lots of southern European bonds to bring those borrowing costs down. But over the next two days German officials appeared to throw cold water on that idea. In principle, Draghi could just overrule German objections, but would he really be willing to do that?

And bond purchases are the easy part. The euro can't be saved unless Germany is also willing to accept substantially higher inflation over the next few years – and so far I have seen no sign that German officials are even willing to discuss this issue, let alone accept what's necessary. Instead, they're still insisting, despite failure after failure – remember when Ireland was supposedly on the road to rapid recovery? – that everything will be fine if debtors just stick to their austerity programs.

So could the euro be saved? Yes, probably. Should it be saved? Yes, even though its creation now looks like a huge mistake. For failure of the euro wouldn't just cause economic disruption; it would be a giant blow to the wider European project, which has brought peace and democracy to a continent with a tragic history.

But will it actually be saved? Despite Draghi's show of determination, that is, as I said, very much in doubt.❑




# Where's The Outrage?



CHARLES M. BLOW
© 2012 New York Times

Are too many Democratic voters sleepwalking away from our democracy this election cycle, not nearly outraged enough about Big Money's undue influence and Republican state legislatures changing the voting rules?

It seems so.

A Gallup poll released last week found that: "Democrats are significantly less likely now (39 percent) than they were in the summers of 2004 and 2008 to say they are 'more enthusiastic about voting than usual' in the coming presidential election." Republicans are more enthusiastic than they were before the last election. Some of that may be the effect of having a Democratic president in office; it's sometimes easier to marshal anger against an incumbent than excitement for him. Whatever the reason, this lack of enthusiasm at this critical juncture in the election is disturbing for Democrats.

First, there's the specter of the oligarchy lingering over this election, which disproportionately benefits Republicans. According to a report by Sen. Bernard Sanders of Vermont, "So far this year, 26 billionaires have donated more than $61 million to super PACs, according to the Center for Responsive Politics. And that's only what has been publicly disclosed." That didn't include "about $100 million that Sheldon Adelson has said that he is willing to spend to defeat President Obama; or the $400 million that the Koch brothers have pledged to spend during the 2012 election season."

During a Senate Judiciary subcommittee hearing Tuesday, Sanders put it this way: "What the Supreme Court did in Citizens United is to say to these same billionaires and the corporations they control: 'You own and control the economy; you own Wall Street; you own the coal companies; you own the oil companies. Now, for a very small percentage of your wealth, we're going to give you the opportunity to own the United States government.'"

Then, of course, there's the widespread voter suppression mostly enacted by Republican-led legislatures. According to the Brennan Center for Justice at the New York University School of Law, at least 180 restrictive voting bills were introduced since the beginning of 2011 in 41 states, and "16 states have passed restrictive voting laws that have the potential to impact the 2012 election" because they "account for 214 electoral votes, or nearly 79 percent of the total needed to win the presidency."

A provision most likely to disenfranchise voters is a requirement that people show photo identification to vote. Millions of Americans don't have these forms of ID, and many can't easily obtain them, even when states say they'll offer them free, because getting the documentation to obtain the "free" ID takes time and money. This is a solution in search of a problem. The in-person voter ID requirements only prevent someone from impersonating another voter at the polls, an occurrence that the Brennan Center points out is "more rare than being struck by lightning." The voting rights advocates I've talked to don't resist all ID requirements (though they don't say they are all necessary, either). They simply say that multiple forms of identification like student ID and Social Security cards should also be accepted, and that alternate ways for people without IDs to vote should be included. Many of these laws don't allow for such flexibility.

Make no mistake about it, these requirements are not about the integrity of the vote but rather the disenfranchisement of voters. This is about tilting the table so that more of the marbles roll to the Republican corner.

Look at it this way: We have been moving toward wider voter participation for a century. States began to issue driver's licenses more than a century ago and began to include photos on those licenses decades ago. Yet, as the Brennan Center points out, "prior to the 2006 election, no state required its voters to show government-issued photo ID at the polls (or elsewhere) in order to vote." Furthermore, most voter laws have emerged in the last two years. What is the difference between previous decades and today? The election of Barack Obama. It is no coincidence that some of the people least likely to have proper IDs to vote are the ones that generally vote Democratic and were strong supporters of Obama last election: young people, the poor and minorities.

Republicans are leveraging the deep pockets of anti-Obama billionaires and sinister voter suppression tactics that harken back to Jim Crow to wrest power from the hands of docile Democrats.

There is little likely to be done about the Big Money before the election, and, although some of the voter suppression laws are being challenged in court, the outcome of those cases is uncertain. These elements are not within voters' control, but two things are: energy and alertness. If Democrats don't wake up soon, this election might not just be won or lost, it could be bought or stolen. ❑



*Biba cada momento*

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso dolor y hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos: mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



## Sra. Marieta Maduro

**Cariñosamente yama: "Moe"**
**Viuda di Cornelis Maduro**
**25 october 1929 – 26 juli 2012**

Na nomber di su:

yiunan: Mario Maduro
Cosma Marieta Maduro
Sixta "Sita" y Maximiliano "Max" Bareño
Mathias "Chas" Maduro
Filomena "Lena" y Edwin Tromp

nieta y nietonan: Anoushka, Dayanara, Giovanni, Ruud Aäron, Angeline, Maritza, Vanessa, Suhail, Urwin, Sayenne

rumannan: Leonardo Maduro y famia
Sira Lepes y famia

bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Maduro, Bareño, Tromp, Rasmijn, Vrolijk, Geerman, Franken, Pinto, Wong, Hese, Kelly, Lopes, Krozendijk, Ras, de Cuba, Panneflek, Lepes, Thijssen, Coffie, Ridderstap y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs 2 augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Fundacion Alzheimer " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diaranzon 1 augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





De HEER is mijn herder,
het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden
en voert mij naar vredig water,
hij geeft mij nieuwe kracht
en leidt mij langs veilige paden
tot eer van zijn naam.
Psalmen 23

Bedroeft maar dankbaar voor al hetgeen zij voor ons heeft betekend,
maken wij het overlijden bekend van



## Erna Hermine van Niel-Landvreugd

**Beter bekend als "Tante Erna"**
***23-08-1922 †01-08-2012**

Datum en tijdstip van de begrafenis wordt later bekend gemaakt.



**Gradicimento/Invitashon**

Den nomber di su, Tata, Esposa, Yiunan, Rumannan, Nietanan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a mustra atencion, amor y cariño durante fayecimento y entiero di nos: Yiu, Casa, Tata, Welo, Ruman, Suegro, Swa, Omo y Amigo stima:



## Benito "Ety" Kock

Pa boso presencia, atencion, flor, yamada, mensahe, anuncio den corant y tur esnan cu a yuda na Aurora y den Misa, Santana y tur sosten, Masha Danki.

Un danki special ta bai na: Sonia Ridderstap, nos tanchinan, Lucia, Irma, Deta y Rina.
Na nos Omonan Omo Joy y Omo Toy. Na Dr. Croes y personal di Intensive Care Unit.
Na Mariachi Lirios del Campo, Max Hassell, Kathy y Cherry pa tur e bunita cancionnan durante entiero di nos Tata stima.
Na henter famia, amigo y conocirnan cu a duna nan sosten den e momentonan dificil.
Masha Danki.

Alavez nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa e Santo Sacrificionan na Misa Santa Filomena na Paradera dianan: 2, 4 y 6 di Augustus 2012 pa 7'or di anochi.
Dia 6 despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas.



*Biba cada momento*

ONE GOOD THING ABOUT MUSIC,
WHEN IT HITS, YOU FEEL NO PAIN.
(Bob Marley)

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



## Maurice Armand Celaire

**22-12-1970 28-07-2012**

Na number di su:

Mayornan : Francisco (Frans) y Rosalie Celaire-Metze
Esposa : Diana Celaire-Wolthuis
Yiunan : Bruno, Patrick y Marlon
Ruman : Marcel en Ivonne Celaire-Ariens, Emil y Maud
Wela : M. Metze-Smeets (Ned.)
Omo y tantanan (Aruba y Ned.)
Primo y primanan (Aruba y Ned.)
Mama di su yiunan: Guylaine Herrera

Condolencia ta diaranzon 1 di augustus 2012 for di 11 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana) sigui pa e acto di entiero den Santana Catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera pa 4 or di atardi.

!!! COME AS YOU ARE !!!

Porfabor, no bishita na cas !

Adres pa corespondencia : Casibari 79
e-mail adres : dianacelaire@hotmail.com

Nos mas sincero gratitude ta bay na :
Andre Kolman, Koningin Wilhelmina Kankerfonds
Team di Oncologia di dr. Horacio Oduber Hospital, A.Z.V.
Specialistanan cu a yude, entre otro: dr. Wassenaar, dr. Caseres, dr. Daryanani, dr. Hoogendam, dr. Peterson
Hopi amigonan, amistadnan y colega di Save a Lot Foodstores

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe Haña forsa".
Salmo : 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos:
mama, wela, bisawela, tanta stima y suegra :



**Sra. Vda. Juliana Kelly Figaroa**
*** 26 Februari 1929 - † 30 Juli 2012**

Na nomber di su Yuinan:
Martina y Juan Henriquez-Kelly
Nicolas y Lienchi Kelly-Tromp
Juan y Yolanda Kelly-Arends
Juliana y Martin Henriquez-Kelly
Maria y Oslin Dijkhoff-Kelly
Juanita Kelly
Jacintho Kelly
Ovito Kelly y Shamila Kelly-Maduro
Ido y Doke Kelly-Ridderstaat
Cresencia Kelly

Nieto y Nietanan:
Johnny, Karina, Mechita, Rivelino, Giovani, Patrick, Antonio, Angeline, Giyosmary, Miriosy, Oswin, Raquel, Leticia, Yarel, Chantal, Emy, Emelien.

Bisanieto y bisanietonan:
Melchior, Johnjurgen, Joanne, Jurven, Kiano, Kendra, Kemi, Destiny, Xavier, Nathan, Jeanfranc, Rashella, Randall, Taïsha, Yaevion y Yaedard.

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan y demas conocirnan

Famia: Kelly, Figaroa, Tromp, Henriquez, Arends, Dijkhoff, Heyden, Boekhoudt, Maduro, Ridderstaat, Giel, Christiaans, Semeleer, Ruiz, Franken, Gei, Victoria, Sprock, Maya, Thielman, Frank, Wolff, Flanegin, Ortiz, Eduardo, Frans, Geerman, Simon, Fingal, Trimon, Jacobs, y demas famianan ta invita tur amigo, amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di intiero cu ta tuma lugar diasabra 4 Augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sta. Ana pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa altar di misa Sta. Ana lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki

Adres di condolecia:
The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 3 Augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com






Nos ta masha agradeci na Jehova Dios cu e la duna nos mama un abundancia di añanan, awor e ta bay sosega contento pa tur cos cu e la ricibi. Danki Tata pa e bon curason cu nos mama tabata tin.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



**Teresita Webb**
**mihor conoci como "Mama Chichi, Tanta Chita of Tere"**
**10-09-1932 †31-07-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**Gradicimento y Invitacion**

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y amiga stima:



**Linda Ambrosa Wernet**
**Cariñosamente yama: "Glenda"**

Pa boso presencia, atencion, apoyo y sosten na tur famia, bisiña, Amistad, conoci, amigo y coleganan di trabao di e yiunan, na tur esnan cu a yuda di un of otro manera un danki na Radall Croes pa su bunita cancionnan, taxistanan cu a contribui generosamente. Sin duda tur esaki tabata un inmenso Consuelo y masha aprecia pa nos. Un danki di curason pa e sosten.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diahuebs 2 augustus
Diabierna 3 augustus
Dialuna 6 augustus tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Teresita na San Nicolas despues di misa dialuna lo tin un rosario na cas Watapanagezag 43 pa descanso di su alma.

Na nomber di su yiunan y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



# Bin mira con pa cuminsa cu un negoshi sin mucho placa

**ORANJESTAD -** Hopi seminario ta wordo organisa tocante con pa cuminsa un negoshi, con pa haci negoshi. Despues mester bay banco fia hopi cen pa cuminsa bo negoshi. Hopi biaha un negoshi cu ya ta existi caba na Aruba. Negoshinan di Bricks and Mortar ta pasando pa historia.
OPORTUNIDAD PA CUMINSA CU UN NEGOSHI

Pero ata bo oportunidad di bin mira con bo por cuminsa un negoshi sin mucho placa inicial y un potencial grandi di ganashi.
DIANAN DI INFORMACION
Dianan di informacion lo ta:
Diabierna 3 di Augustus na YMCA San Nicolas di 7 pa 9 pm

Diasabra 4 di Augustus na Centro di Bario Dakota di 7 or pa 9 pm
Diadomingo na Centro di Bario Playa Pabou di 5 pa 7 pm

Entrada completamente gratis.
Diaranson dia 1 di Augustus y Diahuebs dia 2 lo tin training na Caya Juancho Kock 39 pa 7.30 pm

Oradornan invita pa e Seminario ta: Sr. Oneill Louisa y Sra. Yesenia Ventura di Corsou.❑

ARUBA


DI NOS E TA!

# Trabounan di renobacion di veld di Universal ta bay cuminsa



Prome Minister di bishita serca miembronan di Plan bo Bario

**ORANJESTAD –** Despues cu algun luna pasa Prome Minister a reuni cu directiva di S.V. Universal pa tende di nan deseonan, diadomingo ultimo, hunto cu Thiel Corporation, e mandatario a haci un bishita na e veld ubica banda panort di rotonde di PosChikito. Aki, hunto cu algun miembro di Plan BoBario, a tuma nota di e trabounan necesario pa asina por cuminsa planea kico ta bay wordo haci y con.

GabineteEman kier percura pa tur cos, pero lamentablemente no ta conta cu e recursonan necesario. Sin embargo, no a laga esaki bira un obstaculo y proactivamente ta acudi na empresarionan grandi den comunidad pa busca nan sosten. Afortunadamente, unbes cu ta mira cu ta un plan na beneficio di comunidad y cu tin bon boluntad su tras, ta haya bon reaccion. Prome Minister Mike Eman a splica cu "Thiel Corporation a duna di conoce cu nan ta dispuesto pa coopera pa traha un looppad rond di e veld, y asina duna e ciudadanonan e oportunidad di cana rond di e veld di un forma mas placentero y adecuado." Representante di e compania a papia cu e lidernan di bario y a wak pa su mes kico ta necesario pa e trabounan por cuminsa.

Adicionalmente, Prome Minister Eman a combersa cu president di e directiva temporario Sr. Delo Maduro riba e posibilidad di nivela e veld pa e por wordo uza bek pa entrenamento y weganan di futbol. Según sr. Maduro, intencion ta pa trece e bario bek na e club cu tabata orguyo di su habitantenan di 20 of 30 aña pasa. Tambe tin plan ta rebiba e ekipo di futbol den tur su categorianan, algo cu semper tabata conta cu e apoyo di e bario. Lo kier stimula actividad fisico pa persona di tur edad. "Nos kier wak vida bek riba e veld, pero den e clubhuis tambe", segun sr. Maduro

Prome Minister a splica cu tur e trabounanna veld di Universal ta cay parcialmente bou di Plan BoBario pero principalmente ta conta cu e trabou di boluntarionan di e bario y di otro districtonan. Esaki no ta algo nobo, pero un movimiento cu yacaba ta dunando fruto den otro bisindarionan manera WegSeroePreto y Kadushi Largo. Esaki ta boluntarionan cu ta dispuesto pa duna nan tempo y esfuerso pasobra nan tambe ta kere den e vision di Gabinete Mike Eman di mehora nos isla por completo pasando bario pa bario y dunando otro un man pa hisa e calidad di bida di tur habitante. Según Prome Minister, "Unda cu nos por crea un mehoracion di e circunstancianan pa e bario di Pos Chikito, nos ta haci'e cu curason grandi y nos ta contento di mira cu e bario mes tin personanan cu ta lidera e esfuersonan pa mehora e condicion di e facilidadnan den bario." Sr. DeloMaduro ta sumamentecontento cu e bishita di Prome Minister. "El a mustra hopi interes.

El a bin cu e infra-team, nan a mira e situacion di cerca; no solamente riba papel den oficina. El a cana mira en berdad y e ora e tin un miho bista di kico e necesidad di e bario, di e veld ta. Nos ta masha gradicido cu riba un tempo cortico nos a haya bishita di dje y e interes cu e Minister ta mustra pa yuda, nos ta mashacontentocu'ne."

E president y directiva di S.V. Universal ta spera cu pronto por mira e trabounan cuminsa y cu pa October nan lo ta andando of por ta, cla caba.❑



Miembronan di Plan bo Bario den conversacion cu Prome Minister


**INVITACION**

Pa medio di esaki nos ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa dedica na nos Defunto stima



**PETRA de MEI**

Pa recorda dos anja di su fayecimento.
E Santo Sacrificio di Misa ta tuma lugar Diahuebs 2 di augustus 2012 na Misa Sta. Filomena na Paradera pa 7:00 di anochi
Den nomber di rumannan y sobrino(a)nan
"When someone you love becomes a memory, the memory becomes a treasure".

# Resultado di weganan di futbol Fedeveta den categoria 40+

**ORANJESTAD-** Den fin di siman a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa e weganan di semi-final di Fedeveta den categoria 40+ y tambe dene categorianan di e miho perdedonan.

Den e prome wega den grupo di perdedor F.C. Roma a vence Arusur cu e score di 4 –1. Pa F.C. Roma a score Frensel Geertruida y Shensley Geertruida cada un cu un gol mientras "oldy" Niles Oduber a score 2 gol. Pa Arusur a score Marco Portier.
F.C. Roma mester bay enfrenta Barcelona den grupo di perdedo cual team ya a pasa pa final.
Despues a sigui e wega di ganadonan caminda cu e prome partido a bay entre S.C.A. y Inter.
Pa medio di Vincent Willems S.C.A. ta anota den e prome tempo y asina tambe mantene e score te na final den un wega ariba un nivel basta halto.
Pues S.C.A. ta gana 1 – 0 for di Inter.
Despues den un otro gran partido e muchanan di Silo Brete, esta Nacional, a sa di bay cu e victoria di 1 -0 ariba Caravel y asina tambe pasa pa e gran final diasabra 11 Augustus, contra di S.C.A., mientras Inter y Caravel lo disputa e di tercer y cuarto luga. Pa Nacional e hungado Ender Cegarra a score e unico gol.

Refree y asistencianan di liña kendenan a haci un gran labor tabata: Ismael Matos,
Rambo Flanegin, Eugene Farro, Armando Boekhoudt y Ernst Mohamed.

Diasabra awo, 4 Augustus ta sigui e semi-final den categoria di 50+ y nos ta haya e siguiente weganan;
5.30 Brittania vs Arusur/Atletics, grupo di perdedo
7.00 Inter vs Roma, grupo di ganado
8.30 S.C.A. vs Nacional, grupo di ganado

E ekipo di Teachers ya a pasa pa final como e miho perdedo.❑

# Kodokai Karate Aruba a atende evento di S.K.I.F. Kodokaina Venezuela












**ORANJESTAD-** Fin di siman pasa, SenseiKarel Maduro, riba invitacion di Kodo-Kai Karate Venezuela, a biaha pa Venezuela pa atende na nan evenemento anual esta reunion, training cual nan ta desemboca den nan Campeonato Nacional di Karate, esta Campeonato Nacional de KodoKai Karate – Copa Adidas 2012. Ta di remarca cu durante un sesion asina, facilmente un persona por pasa 12 ora den e compleho deportivo.
E biahe a resulta hopi exitoso, desde cu Aruba Karate DoClub a inicia su prome bishita na 2011, den cual evento na Valencia, Shihan Ishikawa a duna seminario y training nan.
KodoKai Karate Venezuela ta consisti di 66 scol / dojo full rond di Venezuela cu ta e organisacion mas grandi na e pais Sur Americano.
E organisacion di Karate aki ta dirigi door di Sensei Alejandro Castro cu tambe ta atende cu entrenamento y coaching den evento di Campeonato di Karate Mundial.
Mester bisa cu awor Aruba Karate Do Club ta afilia na S.K.I.F.KodoKai Karate oficialmente. Pronto nan lo cuminsa cu lesnan nobo di Karate na Maria Colege pa infantil – hubenil y adulto. Tambe Sensei Castro hunto cu ShihanIshikawa lo bishita Aruba na September venidero, pero prome cu esey Sensei Karel Maduro lo mester bolbe Venezuela unda lo bay tin un training nacional di KodoKai Karate cu bishita di e Gran Maestro Hirokazu Kanazawa 10 Dan acompaña pa su yiunan.
Pa Sensei Karel Maduro, esaki tabata un experiencia hopi grandi mes unda e la topa cu representante nan di KodoKai Karate Brazil y tambe tabatin e placer di conoce e Venezolano Antonio Diaz, Campeon Mundial den Kata Masculino.
Antonio despues di regresa for di Indonesia, awor ta preparando pa defende su titulo na Mundial di Karate na Australia den November venidero. Despues di esey e lo bin cu vakantie Aruba, pa asina e por sosega un poco. World Karate Federation ta trahando ariba presentacion di Karate den Weganan Olimpico na aña 2020 cu nan lema " The Kison".
Kodokai Karate Aruba kier a gradici tur esunnan cu di un of otro manera a haci e biahe aki posibel.❑

OROCASH®
COMPRA Y VENTA
Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.
**Purba bo mes!**
Bin cerca nos!
HABRI 7 DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89
Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

# Sarah-Quita Offringa ta briya na Fuerteventura, Islas Canaria , Spanja





Ariba e ultimo dia di competencia di PWA freestyle 2012 na Fuerteventura e campeonato a demonstra di ta un prueba real ora Sarah-Quita mester a completa 3 eliminacion dobbel pa finalmente canta gloria y mantene su carrera invicto di no a perde ningun "heat" desde 2008 y ta titula campeon pa di 6 biaha di e evento di Fuerteventura.

Ta hustamente na e Isla aki unda na anja 2006 e ta gana su promer evento internacional professional cu 16 anja. Di e manera ey e ta logra obtene tambe e anja ey e titulo tan codicia di "Rookie of the Year". E titulo aki no tawata en bano unda e speransa ta cu e titular en berdad lo bira un regatista prometedor. Anja pasa na 2011 esaki a yega su culminacion ora cu Sarah-Quita fuera di ta studiando na Hulanda na Universidad na Utrecht ta termina e temporada di competencia como dobbel campeon mundial tanto den e disciplina di freestyle como slalom.

Ademas ta bira campeon hubenil y ta nomina como "Rolex sailor of the year 2011" na nivel mundial. Sarah-Quita ta ricibi su trofeo di PWA campeon femenino di freestyle PWA di e evento na Fuerteventura mienstras e himno di Aruba ta ser toca. Sarah-Quita den un entrevista ta yama danki na e organizador y ta expresa di ta hopi content dip or tan a Fuerteventura y ta gusta e lugar no solamenta pa por windsurf pero pa su hendenan cu ta ponele sinti na cas. E resultado final ta #1 Sarah-Quita #2 Laure Treboux(Suissa) #3 Arrianne Aukes (Hulanda)

Sarah-Quita ta probecha di keda durante algun dia mas na Fuerte pa apoya su paisanonan Hendrik Burgers y Annabel van Westerop cu ta na Fuerteventura pa participa den e deporte di kiteboarding di PKRA(Professional Kiteboard Riders Association).

Sarah-Quita su siguiente compromiso ta na Turkia unda e ta invita pa duna un clinic di freestyle pa conmemora e lazo politico di 400 anja entre Hulanda y Turkia. Despues e ta competi den e disciplina di slalom cu ta su promer competencia di slalom pa e anja aki.❑

## Jerrick Francees di Aruba ta bira e Homerun Derby Champ 2012 na World Series Pony League Merca



ORANJESTAD- Durante e World Series na Chesterfield Virginia cual ta e Mundial organisa pa Pony League, a tene e competencia di Homerun Derby pa eligi e mucha di mas poder di e World Series. Nos pelotero Arubano cu ta Jerrick Francees a sa di haci tur Arubiano orguyoso ora e ta gana e competencia aki mas codicia cu ta e Homerun Derby.

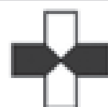
Esaki a pone nomber di Aruba na prome luga como e Homerun Derby Champ 2012. Cada pais participante mester a manda na dos peloteronan di mas poderoso pa e competencia aki, y asina Jerrick Francees y Mariano Decena di Aruba a bay pa representa Aruba durante e competencia.

Den e prome rond na unda ta haya un total di maximo 10 out, Jerrick a sa di clasifica cu 4 homerun, ora cu e pelotero Americano, cu tawata e rival mas grandi di Jerrick, a conecta 5 homerun.

Den e rond final unda cu nan a baha e cantidad di out na 5, Jerrick a conecta 5 homerun mas. E coach cu a picha tawata Niguel Chacin cu a picha pa Jerrick, y coach Chacin a comenta despues cu manera el a wak cu Jerrick den e ultimo rond a saca tres homerun consecutivo, el a sinti caba cu Jerrick lo hiba e premio aki como e Homerun Derby Champ 2012.

Jerrick a mustra un tremendo swing, tremendo fisica, y hopi forsa. Na final tambe Jerrick ta gradici su tata, cu ta e manager di e team y su trainer personal di bateo cu a yud'e masha hopi cu su bateo. Manera un mucha Jerrick a splica prensa cu e tabata sinti cu henter Aruba tabata den dje y a dun'e mas forsa durante e competencia aki.

Hopi comentario a sigui circula durante e Mundial aki cu un mucha di Aruba ta gana e premio aki. Pa e team mes di Aruba esaki tabata un satisfaccion grandi y tur e otro muchanan a sinti masha great mes cu Aruba su nomber a zona den e Mundial aki. E team a perde 3 wega pero a siña cu baseball di nivel halto bo mester traha super duro pa yega na e nivel ey. E team a bini bek bon motiva pa sigui traha y awor mas duro. Pabien Jerrick y Pabien Aruba!! ❑

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap Postbus 488, Oranjestad.

**Bo ta stima bo curpa?**

**Bo kier sa mas con pa baha peso?**

**Bo kier sa mas con pa stop di huma?**

**Bo kier sa mas di diabetis?**

**Bo kier sa mas di depreshon?**

**Bo kier sa mas di preshon halto?**

**Bo kier sa!...........mas?**

**Bishita nos website: www.witgelekruisaruba.org**

Bishita nos website pa haya sa mas informacion pa biba un bida mas saludabel na www.witgelekruisaruba.org of Bishita nos facebook Wit Gele Kruis Aruba.



**LEE FENG SUPERMARKET**

Caya Betico Croes 129

Tel. 582-1186

**ta busca**

**SLAGER (homber)**

met werk ervaring

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna




# Ruben Limardo ta gana oro pa Venezuela den

**Caracas.-** E esgrimista Venezolano Ruben Limardo a haci historia na momento cu e la gana oro den esgrima masculino den Weganan Olimpico di Londres 2012, despues di a supera e Noruego Batosz Piasecki 15-0.

E esgrimista, di Ciudad Bolivar, a comberti su mes den e di dos Venezolano den conkista un medaya di Oro Olimpico, despues Francisco "Morochito" Rodriguez gana oro den boxeo na Mexico 1968. Venezuela tin otro medaya di oro, cu Arlindo Gouveia a gana ora cu taekwondo a participa como deporte di exhibicion den e Weganan Olimpico di Barcelona 1992. Limardo alcansa e instancia final despues di a gana e Estadounidense, Seth Kelsey 6-5 den semi- final. Kelsey a gana e Japones Jinsun Jung den otro semi-final. E otro esgrimista Venezolano den competencia, Silvio Fernández a cay venci den octavonan di final contra e Estadounidense Kelsey cu e marcador 15-9.❑

Ruben Limardo ta gana e prome medaya di oro pa Venezuela den Esgrima

## Momentonan inspiracional : Danell Leyva ta bin back di atras pa gana brons den gymnasia masculino




Danell Leyva ta bin bek di atrás y ta gana medalla di brons den all around masculino di gimnasia

**Londres, GRAN BRITANIA - (AP)** E gimnasta Americano , Danell Leyva semper a wordo considera un posibilidad pa un medaya den 'all-around', pero den e etapanan pre-eliminar, Leyva tabata na di 17 luga. E la bringa duro den e siguiente cuatro rotacionnan, y asina ta gana e medaya di brons.
Despues di un bon presentacion riba vloer, Leyva su puntuacion di 13.5 a posicion'e riba puesto nr. 17, mientras Orozco a tarda cu su desmontahe y aki e la haya solamente 12.566 di puntuacion. Despues di dos rotacion, Orozco su wowonan tabata yena cu awa y Leyva a sconde su cara den un serbete pa dun'e bon suerte.

Nan score riba renchi- 14.733 pa Leyva y 15.2 pa Orozco –a yuda nan pa sali for di e abismo. Orozco a cay durante e final di ekipo riba vault. Pa Leyva, e fout di Orozco tabata un stap mas cerca di e podium.❑

## Federacion Internacional de Badminton ta rechasa apelacion di Zuid- Korea



Hungadonan di China, Indonesia y Zuid Korea descualifica den Badminton Olimpico

**Londres, GRAN BRITANIA**- Federacion Internacional di Badminton a rechasa e apelacion presenta door di Zuid-Korea contra su descualificacion di cuatro di su hungadonan den e Weganan Olimpico di Londres.
E atletanan di Zuid- Korea, tabata integra un grupo de ocho hungado di dobel dobles femenino cu supuestamente nan a hunga pa perde, pa malo, cu e obhetivo di tin un enfrentamento mas facil den e siguiente ronda.
E otro atletanan implica den esaki, ta di China y Indonesia.
China no a entrega niun apelacion y Indonesia ya a retira esun di dje.❑

# Hisamento di peso ta trece e di tres medaya olimpico pa Cuba

**Londres, GRAN BRITANIA-** E Cubano Ivan Cambar Rodriquez a duna Cuba su di tres medaya den Londres 2012.
Cambar a gana brons den hisamento di peso, na momento cu el a hisa 349 kg den e categoria di 77 kg.
E medaya de oro a bay pa e Chines Xiaojun Lu, kende ademas a logra record mundial den peso total (175 kg y 379kg).
Cambar a vence, pa el a logra e medaya, e Tailandes Chatuphum Chinnawong y e Egipcio Ibrahim Ramadan Ibrahim.
Medaya di plata a bay tambe pa otro a tleta di China, Haojie Lu. ❑



E hisado di peso Cubano a trece otro medaya pa Cuba den Weganan Olimpico 2012

# E judoka Yuri Alvear ta trece una medaya di brons pa Colombia



Prome medaya pa Alvear, campeon mundial na 2009

**Londres, GRAN BRITANIA –** E Colombiano Yuri Alvear diaranson a gana un medaya di brons den categoria di menos di 70 kg den competencia di judo ora e la derota e atleta Chines, Fei Chen, den combate decisivo pa e di tres luga
Yuri Alvear, di 26 aña , a vence cu claridad cu un punto di juko y otro di waza-ari.
Cu e victoria aki, Alvear a duna Colombia su di tres medaya den e Weganan Olimpico di Londres 2012, tras e medayanan di plata gana door di Rigoberto Uran den e carera di ciclismo en ruta y Oscar Figueroa den -62 kg di hisamento di peso.
E hoben Colombiano a cay na rudia y a cuminsa yora ora e la logra e triunfo. Ta e prome medaya pa Alvear, campeon mundial na 2009. ❑

# Venus Williams ta perde den e di tres rond di tennis Olimpico

**Londres, GRAN BRITANIA-** Hungando tennis Olimpico dos biaha pa dia, tabata demasiado pa Venus Williams y su trabao na Wimbledon awo lo ta menos.
Williams a desperdicia un bentaha den cada set diaranson y e la perde su di tres rond den su partido contra di Angelique Kerber di Alemania., 7-6 (5), 7-6 (5).
En busca di un di cuatro medaya di oro den tennis Olimpico, Williams ainda tin un oportunidad den dobel, unda e lo hunga cu su ruman muhe Serena. Nan lo hunga den e kwart finalnan diahuebs.❑



Venus lo hunga den doubles hunto cu su ruman Selena den Wimbledon Olimpico

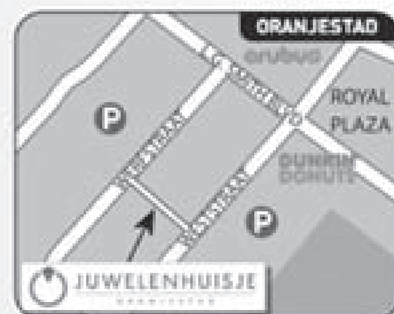
MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO




PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA







ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

# Famia di e dos muchanan asesina na Corsou no kier prensa na e entiero

**Antwerpen, BELGICA-** E famia di e muchanan, Alexia y Amélie, e rumannan cu fin di juli a fayece na Corsou no kier prensa na e entiero. “Famia ta desea pa e entiero pa laga e entiero transcuri den tur trankilidad”, segun e agencia funeraria.

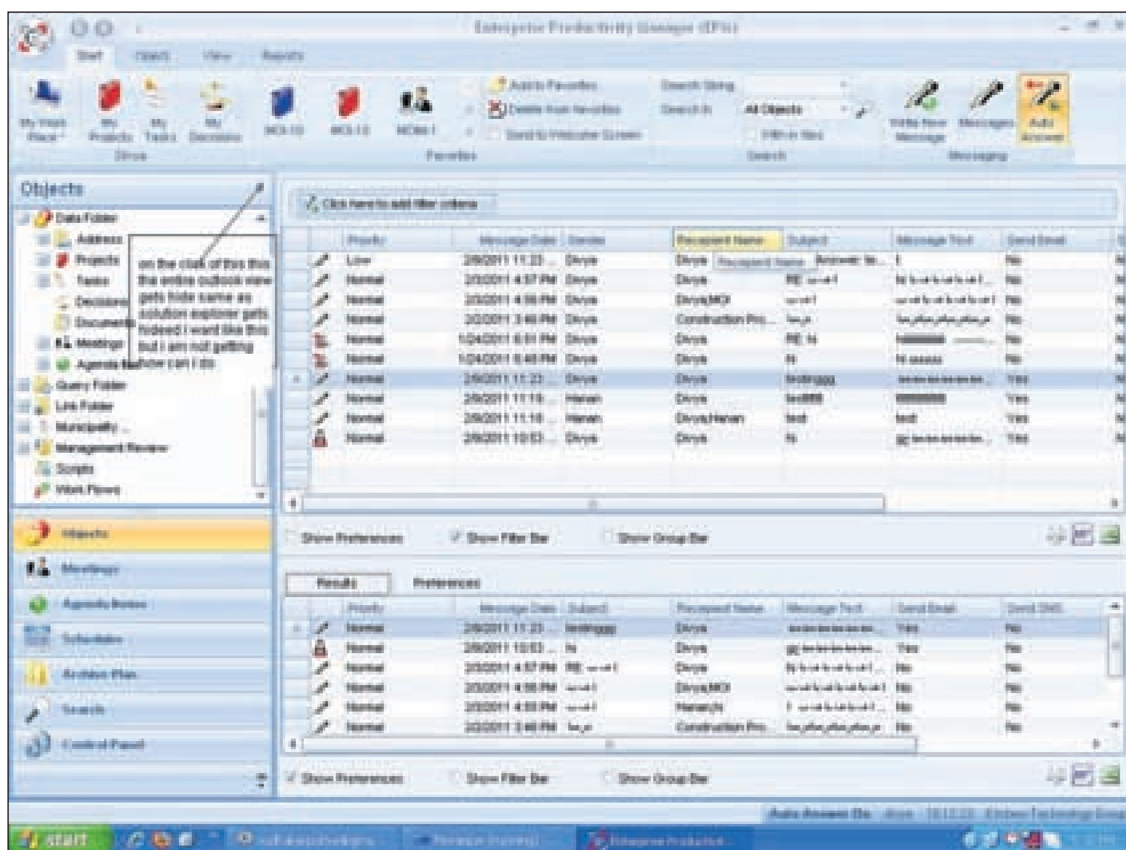
Prensa ta wordo pidi pa respeta decision di e famia. Prensa no ta bon bini ni den misa, y tampoco pafo.

E dos muchanan a wordo haya morto den un camber di hotel na Corsou.

Nan mama, procedente di Belgica, ta sospecha di a mata nan.

E muchanan a wordo hoga door di nan mama den e badkuip, pa despues huy bay un beach den vecindario, unda ta ser sospecha cu e lo kier a comete suicidio.❑

# Hotmail lo disparce y Outlook lo bin na su luga






**California, Estados Unidos-** Desde cu Microsoft a anuncia dialuna ultimo cu e sistema di email, Hotmail lo disparce, hopi a cuminsa puntra nan mes kico lo pasa cu nan account nan bieu, algun di nan ta data di 1996, tempo cu e servicio a cuminsa.

Pa awo, Microsoft a anuncia cu den un futuro, tur e cuentanan lo bay forma parti di Outlook, e sistema di message cu ta forma parti di un set di applications di e compania cu awo lo wordo amplia.

Cu e cambio aki, e empresa di software ta priminti su usuarionan tur tipo di bentaha: for di integra yamada a traves di Skype te na e inbox nan cu tin mas di mil mail sin delete.

Segun Microsoft, tur e usuarionan di Hotmail lo por pasa pa e sistema di Outlook, “disfrutando di e experiencia” y alabes conserva tur e mensahenan.

Ademas, e usuario lo por sigui ricibi mail manda riba su Hotmail account bieu. Tur e email adresnan bieu, lo keda mescos, y tambe e password, y reglanan di usuario lo sigui ta mescos.

Esaki lo ta e prome servicio di email conecta na Facebook, Twitter, Linkedin, Google y pronto Skype.

Resumiendo, por bisa cu, loke Microsoft ta ofrece na su usuarionan ta un plataforma unda lo integra tur e servicionan cu e usuario no ta haci uzo di dje frecuentemente.

Outlook.com lo ta conecta na e sistema permitiendo e usuario di manda potret y otro documentonan pisa.

Te ainda Microsoft no a anuncia un fecha exacto pa e cambio aki.❑



Prome Minister Samaras mester a negocia cu miembronan di coalicion cu ta forma su gobierno

# Lidernan Griego ta acorda recortenan di 14 miyon dollar

**Atenas, GRECIA-** E miembronan di e coalicion die gobierno di Grecia a pone nan diferencia tocante e plan di austeridad un banda cu e pais mester, pa asina satisface e exigencianan di Fondo Monetario Internacional (FMI) y e creditornan di Union Europeo. Despues di hopi oranan di negocia, a yega na un acuerdo riba un plan pa baha gastonan publico di 14 miyon dollar. E propuesta di Prome Minister, Antonis Samaras, a wordo acepta pa e lidernan politico, segun e minister di Economia Griego, Yannis Stournaras. Stournaras a añadi cu esaki tabata necesario pa mantene e pais den e Eurozone y cu capacidad pa sigui negocia. Un di e desacuerdonan tabata concentra riba e cronograma di implementacion di e medidanan aki. E lider di e Partido Socialista, Evangelos Venizelos, finalmente a desisti di cu e recortenan wordo aplica den e proximo cuater añanan, na luga di dos cu ta stipula den e pakete di rescate. ❑

# Bus cu tabata traslada prensa for di Parke Olimpico a atropeya ciclista



Bomberonan a tarda mas di mei ora pa saca e cadaver for di bou di e autobus

**Londres, GRAN BRITANIA-** Un ciclista a muri diaranson, ora e la wordo atropeya pa un autobus cu tabata traslada e prensa desde e Parke Olimpico di e Weganan di Londres pa compleho Excel, den e centro di e capital.

Un periodista cu tabata biahando den e autobus, tabata testigo di e accidente, cu a sosode apenas na 300 m for di e salida di e stadion olimpico, na momento cu e homber di mas o menos 30 aña cu tabata riba su bicicleta, sin cu e chauffeur di e bus, cu tabata den un bocht, a mira e ciclista.

E vehiculo a dal na e parti robes cu e ciclista cu a wordo trapa y a keda pega bou di e autobus, loke a causa e morto imitado di e homber. Bomberonan a tarda mas di mei ora pa saca e cadaver.

E accidente a colapsa tanto e entrada y salida pa y for di e Parke Olimpico, cu a registra un importante movecionnan di autobus pa traslada miembronan di prensa pa e diferente sedenan deportivo.❑

# Ban Ki-moon ta pidi pa un traslado pacifico di refugiadonan Irani

New York, Estados Unidos- E secretario general di ONO, Ban Ki-moon, diaranson a pidi autoridadnan di Irak y na e refugiadonan di e campamento di Ashraf pa evita e violencia y pa colabora "pacificamente" pa e traspaso por tuma luga "mas pronto posibel" na e campamento temporal di Hurriya.Ban a pidi ambos partido pa sigui traha constructivamente pa asina conclui di manera pacifico e traslado di e personanan cu ainda ta bibando den e campamento di Ashraf.E maximo responsabel di ONU a expresa su gratitud na e Gobierno Iraki pa su colaboracion den e traslado di casi 1.935 refugiado di e campamento y a gradici tambe e residentenan pa nan colaboracion den e prome trasladonan.


Secretario General di ONU, Ban Ki-moon

Ban a bolbe haci un apelacion na Estadonan miembro di ONU pa permiti e entrada na tur e personanan cu tabata bibando den e campamento di Ashraf cu ta cumpli cu e rekisitonan pa obtene e status di refugiado. Den e campamento di Ashraf tabata tin bibando pa casi 20 aña caba, mas o menos 3400 opositor di e regimen Irani perteneciente na e grupo di Muyahidinna di e Pueblo di Iran, cu a pone armanan abao na 1990.

E campamento di Ashraf tabata na cargo di e forsanan arma di Estados Unidos desde e invasion di Irak, na Maart 2003, te na 2009, momento cu esaki a pasa bou comando Iraki.❑

# Aeropuerto di San Antonio, Texas evacua pa menasa di bom

**Texas, Estados Unidos-** Autoridadnan policial a evacua diaranson e aeropuerto di San Antonio (Texas) después di a ricibi un yamada di alerta y a haya tres vehiculo cu lo por contene explosivionan den su interior.

E tres vehiculonan cu a wordo encontra ta concorda cu e informacion ricibi via telefon door di e bomberonan y e cachonan di polis a detecta posibel explosivonan den nan, segun e hefe di polis di San Antonio, William McManus, a declara na prensa.

E hefe di polis di San Antonio a sigura cu a duna credibilidad na e yamada p ata un "menaza masha specifico y a duna detayenan di unda e vehiculonan tabata staciona.

E evacuacion di e aeropuerto a afecta salida y yegada di avionnan di e aeropuerto, cual a conduci na retraso y cancelacion di servicionan.

Autoridadnan no por a haya ningun obheto peligroso, pa cual a reanuda servicionan na e aeropuerto en cuestion.❑


Evacuacion di e aeropuerto di San Antonio a causa retraso y cancelacion di servicionan